

*all'apaciation
a Udine*
Milano 9.

IL CONT

Mil. 1.

LUNARI

par l'an 1862.

AN SETTIM.



BIBLIOTECA
ASSOCIAZIONE AGRARIA FRIULANA

Num. generale *24.*

Sezione *A.* N.





305150/3

IL
ASSOCIAZIONE ABBATE
CONTADINEL
LUNARI
PAR L'AN
1862.



GURIZE
Stamperie di Z. B. Seitz

☆
BIBLIOTHEQUE ARABIE

ARABIE

ARABIE

ch
jes
ch
un
ru
di
ne
ag
ma
ch
ma
le
nu
de
fin
il
vi
an
la
ré
st
te
va
ch
q
us

Contadinei!

Se si ves di prestà fede ai pronostichs, l'annade che uè scomenze, dovarès là alc di miei di che', che sin jessùz. Però savès che i pronostichs no vèlin passé tant; che, se anchie fossin duttis lis disposiziions a lor favor, un accident improvidut al po ribaltà l'òrdin e menà il ruiars de' madae. Comunque sei la chiosse, sperìn, e dinsi lis mans attòr par conseguì almanco chel, che sta nellis nestris fuarzis. Si, une part del mal, che colpìs da agns l'è nestris risorsis, a sta nel nestri olè, nellis nestris mans di slontanale. E se fin cumò no lu vin fatt, il dan, che vin risintut e risintèn, fasi Iddio che nus svei finalmenti — e l'è miei tard che mai — da qualchi indolenze, da qualchi presunzion, da qualchi prejudizi, e nus fasi une volte anchie capì, che cul judassi si va indevant, si ven judaz, e si ottèn. La Providence? O perfin proviod lis bestis! Si, ma nanchie a lor ur fas chiadè il bocon in bochie: se uèlin mangià, se uèlin vivi a dèvin assiduamenti ziri, puartassi da un lug all'altri, anchie ciartis in dàtis stagions emigrà, e doprà cumò la pazienze, cumò l'astuzie, cumò la fadie. E l'om voréssiel forsi pritindi da providenze alc di plui des bestis? lui, che sulle front al quarte scolpìt che' eterne sentenze: lavoré, lavoré: cul sudor della front solamenti tu varas il pan? — Lavorìn pur, mi dirès, lavorìn; e quand che i nestris lavors a végnin contrariaz dai elemenz, quand che lis nestris industris falissin par calamitaz ustinadis e di gnove spezie, di ce si puedie mo imputa-

nus? — Di ce? Di no ve radoplat lis fuarzis, di no ve raffinat i miez, di no vessi inzegnaz di chiatà fur di gnus... lavore, lavore! Cheste no è la condane che pese sulli spalis del sclav, lavor material; ma sibèn il dovè dell'om liber, lavor intelligent... Lavore, lavore! e cheste provide sentenze tind a menalu a schiale a schiale al fin pel qual l'è stat creat, alla perfezion. Ves lavorat, ma no si ves inzegnaz, ma no ves vultut doprà i miez, che han fuarze di sconzurà ju inimis, che si métin in strade a contrarià l'è speranzis dei uestris sudors. Tant flat, che l'è stat spandut par indúsius a solforà lis viz, no isel forsi stat butat al desert? Se véssis solforat cun zelo e cun costanze, no provaressis cumò la manchianze de' polente, chè il prodott del vin us varès risarcèt di chel, che us ha puartat vie il tutt. Doman-dait mo a chei pòs, che han fatt la solforazion a dovè, se la providenze no ur ha rispuindut a plen' mans! Se si vessis smanezat par ve buine semenze di galette, e an vessis in chesq critichs momenz de' malatie del cavalir, tignude une dople, une triple quantitat, e cullis régulis sugiridis nellis actuals circostanzis, varessis simpri raspat tant di judassi. E cròdiso che pal tutt no 'l sei un rimiedi? La providenze ha fatt che lis aghis dei monz discéndin e attraviàrsin la planure; e se noaltris lis lassìn cori pai glereons deserz, lis lassìn là a scolà tel mar, senza avaléssi di tor, po nestri dan! Oh! che nus végni une volte l'idee de irrigazion, si scoménzi a favelà di

je, si scoménzi a desiderale, si scomenzi a invocale, chè a è ore di profità di cheste grande risorse! I dans che nus cáusin da spess li plénis dei turinz e dei flums son tang svëarîns con cui nus clame mari nature a servissi dei siei benefizis... a son une vos tremende che rinface il tard provediment! E di altris miez, e di altris misuris podares anchiemò favelaus, se chest salut pel prim di dell'an no 'l foss, par savè pluitost di garb, un tantin za scurüt a lung. O biele! peraulis di zucar no stüfin mai; ma co' si trate di là un poc plui in sott de' piel, no mi fas maravee se si stuarz il nas. Chidile mo come che us par e plas: second il miò mud di pensà, mi par tant e tant di veus fatt un bon augur: hai la coscienza di séus bon amè, e come tal no puèss auguraus che ben: no puèss doprami che pal uestri miei: no brami che di vivi in miez di voaltris, di tratà e di sei tratat in confidenze, e di consultà e di proviodi assieme ai miez di campale manco mal chesg quatri dis, ches nus reste di passà ca jù. Mi veso capit? Conservaisi sans.

Romans sul Lusinz prim dell'an 1862.

G. F. DEL TORRE.

AC

B
C

D
G

IC

M

P

Q

R

S

T

U

V

A

Marchiaz.

Adelsberg lunis dopo la sense, 24 Agosto, 18 Ott. 30 Dec. — Aidussina il vinars dopo li' rogazions, 25 Zugn.

— Ajel 4, 5 e 6 Nov. — Aquileje 27 Marz, 12 Lui 21 Dec.

Buccova 1 Mai.

Cacig 25 Mai. — Canal 6 Nov. — Cervignan 13 Nov.

— Cividat 27 Lui, 26 Sett. 12 Nov. e l'ultime sabide di ogni mes. — Comen sul Schiars 20 Marz, 13 Nov.

— Cormons 25, 26, 27, Zugn, e il lunis dopo la prime domenie di Settemb.

Duin 25 Zugn. — S. Danel 7 Zenar.

Gurize 16 Marz, 24 Avost, 29 Settemb, in Decemb. il lunis dopo S. Andree; e i marchiaz mensii di nemai, l'ultime joibe di ogni mes. — Gradischie 20, 21 Zenar; 25 26 Fev., lunis e martars dopo l'ottave di pasche; lunis e martars dopo la prime domenie d'Avost; 1 Sett. e 25, 26 Ottob.

Idrie Miarcui Sant; 16 Mai, 21 Settemb; 11 Noy. e 4 Decemb. Lubiane 25 Zenar, 1 Mai, 30 Zugn; Nov. S. Elisabette.

Migèe 13 Zugn. — Marian 5 Mai. — Mofalcon 20 Marz e 6 Decemb.

Palme, il lunis sùbit daùr de fieste del SS. Redentor, la seconde, tiarze e quarte settemane di Ottob. e ogni second lunis di mes. — Plez 20 Marz.

Quische l'ultim lunis di Avril, e il tiarz lunis di Ott.

Romans 25, 26, e 27 Lui, 19, 20, 21, Novemb. — Ronzine 30 Novemb.

Samarie 3 Fev. 22 Nov. — Sesana 3 Mai e 14 Sett. — Sutte sul Schiars 1 Sett.

Tulmin 20 Avril, 21 Sett. — Turiac 20 Avril, 9 Ott. 9 Decemb.

Udin 17 ai 9 Zenar, 14 ai 16 Fev., dal 24 al 26 Avril, 30 Mai e 1 Zugn; dai 5 ai 20 d'Avost: 15 ai 29 Novemb. e 3 Decemb.

Vipau ultin lunis di Carneval; nel prim martars dopo Pasche; il prim lunis di Sett. 29 Ottob. — Vilae lunis dopo l'epifanie, e il martars dopo S. Lurinz.

NB. I marchiaz, che chiàdin nel dì di domenie, vègnin traspuartaz nel dì seguent.

FIESTIS MOBILIS

Settuagesime	16 di Fevraz
Prim di di Quaresime.	5 di Marz
Pasche	20 di Avril
Rogazions	26, 27, 28 di Maji
Sense	29 di Maji
Pentecostis	8 di Zugn
Ss. Trinitat	15 di Zugn
Corpus Domini	19 di Zugn
Prime Domenie di Avent	30 di Novembar

QUATTRI TIMPORIS

Primavere	12, 14, 15 di Marz
Istad	11, 13, 14 di Zugn
Autun	17, 19, 20 di Settembar
Unviar	17, 19, 20 di Dezembar

APPARTENENZIS DELL' AN

Numar aureo	I
Letera domical	E
Epatta	XXX
Ciclo solar	23
Indizion romane	5

ECCLISS

In cheste annade saràn in scene trè eccliss del soreli e doi de' lune. Ma chei del soreli e il prim de' lune no varin il plasè di viodiju, chè cheste volte son riservaz ai soi abitantz dell' Áfriche dell' Ásie e dell' Austrálie, e un del soreli ai pess dei mars del Sud.

Il second eccliss de' lune po, lu gioldarin no-altris ai 6 di Dezembar. Al scomenzarà allis 6 e 41 minuz la mattine, e al finarà allis 10 e 31. Sicome la lune a tramontarà allis 9 e 32, piardarin l' ultime part di chest spetàcul.

Zenar.

In ches mes a cress la zornade di 56 minuz. L'è il mes plui fred. Par ordenari si còntin cirche dodis dis serens. Miei cu' la nev che cu' la ploe, e miei anchiemò cull tutt e fred. Il vint dominant l'è fra misdi e soreli bonat.

† 1 **Miàrcui** *La Circoncision.*

2 J. s. Macari ab.

3 V. s. Genovesa verg.

4 S. s. Tito vescul.

† 5 **Dom.** *s. Telesforo pp. m.*

† 6 **Lun.** *L' Epifanìa del Signor.*

7 M. s. Zulian m.

☾ P. Q. 11. or. 29. m. sere.

Temperat.

8 M. s. Severin vescul.

9 J. s. Marziane v. m.

10 V. s. Pauli I. eremite.

11 S. s. Iginio pp. m.

† 12 **Dom.** *I. d. Epif. s. Ernest abat.*

13 L. s. Leonzio vese. conf.

13 M. s. Felice.

15 M. s. Maur ab.

16 J. s. Marcello.

☼ L. P. 2. or. 39. m. mattine.

Temperat.

17 V. s. Antoni abat. confessor.

18 S. Catedre di s. Pieri in R.

† 19 **Dom.** *II. d. Epif. SS. Nom di Gesù.*

20 L. ss. Fabian e Bastian mm.

21 M. s. Agnese.

22 M. ss. Vinc. e Anast. mm.

23 J. Il sposalizi di M. V.

☾ U. Q. 7. or. 12. m. mat.

Sutt.

- 24 V. s. Timoteo vesc.
 25 S. La conver. di s. Pauli.
 † 26 **Dom.** *III. d. Epif. s. Policarpo vesc.*
 27 L. s. Zuan Crisostomo dott.
 28 M. s. Cirillo v.
 29 M. s. Francesch di Sales.
 30 J. s. Martine verg. m.

☉ *L. Gn. di Zenar. 3. or. 23. m. mat.*

Sutt.

31 V. Trasl. di s. Marc.

Se il timp al permet, si fan fossai pes plantis gnovis, si púrghin i fossai attòr dei chiamps, e si 'n fas di gnuvs; si teraze, si romp, si fan dug i movimenz ocorenz nel teren; si còltin i praz cun ledan minut polvar di strade bule di forment chiàllin cinise, e si rischiele su il museli; si tàin i venchs, si preparin in grampis, e si tègnin riparàz da glazidure; si giàvin j'arbui sechs, si tàe il legnam di lavor e i pai pes viz; si svangie li' viz jeyand vie dutis ches radris che fossin vignudis fur parsore; si semene grans vernadis, fave, uardi, scandeles; si prepare la tiare pel lin. Si maze il purzit.

Visaisi po di tirà jù e di brusà i niz des rùis! Ches banderis no fan che vergonze al contadin.

Nei Orz. — Si romp la tiare uède, e si la fas a pizui calons onde bòli e si dispiàrdin i viars e j'us dei insez; si svangie e si prepare la tiare par semenà verdure po'primavere. Si semene cesarons bunorivs, fave, caròtis, presèmul, spinazis, verzis, capùss, caulerave etc. Si cuviarz j'artichiocs, il selino etc. Sott ai murs in recess, si pastàne ceve blanchie, ài, puàr.

La Chianaïpe

(Cánape, *Cánabis sativa* L.)

Contentait po lis paranzinis di chiasse! semenait une maitat (plagne) di chianaïpe, mieze, un quart, tant che basti ai bisugns de' famee! Pei bisugns de' famee, e no di plui, chè cheste coltivazion cessarès di sei vantazose subit che si volès estindile par comercià. Lassin a altris pais cheste speculazion, a chei pais, che han terens di gran' fonde, sciolz, freschs e grass, come chei del Bolognès (Italie) e della Bretagne (Franze). Il commerci l'ul ve un tei lung e unit; e nei nestris terens cul bisugn di grang lavors, di sfuarz di coltivazion — senza ametti l'irrigazion, che il plui dei agns sares indispensabil — no l'è pussibil di conseguilu cun tornacont: il commerci l'ul ve il tei preparat; e lis minudis operations, che domandè la chianaïpe par giavà il tei, cui braz, che puedin disponi, puataréssin un dan a chei racolz, che son i naturai del nestri clime e des nestris tiaris. Adunchie tant di cuviarzi lis ocorénzis di chiasse, tant di ocupà lis feminis nellis lungis gnoz dell'unviar.

Par ve il pussibil bon profit da cheste coltivazion, bisugne scielzi un teren adatat, di buine fonde, e preparalu ben cun replicaz lavors. Plui profund che sarà il moviment del teren, e plui vigoros al riuscirà il chianaïpar. Si ritèn che par ogni once di plui, che si mov in sott, la chianaïpe acquisti une quarte di plui in altezze. Nel Bolognès, subit daür il forment, o si svangie profondamenti, o si are, e l'agar si sprofonde a fuarze di vangie cul butà fur la tiare sore l'aradure. In cheste maniere la tiare ingrassade ven mitude sott e la vergine parsore, onde cheste vevi campo durant i grang calors di disgregassi sott l'influss dell'arie e del soreli. Plui spiciativ e di manco spese al rièss chest

lavor, se immediatamenti alla prime uarzine si fas passà pal agar une seconde senza orèle, per poi, subit daür, butà fur a man culle vangie la tiare mote.

In ottubar si spand une porzion di ledan, e si lu are sott. Viars la fin di Avril, o ai prins di Maji, si spand un'altre porzion di ledan e si ridüs a vanezons il teren e si grape. Subit daür si spand la semenze de' chianaïpe, e si la soterre cul rastiel.

L'uciei, segnafamenti i passars e i colombs, son assai golos di cheste semenze, par cui bisugne sei attivs nel fa la uárdie fin che nass fur. Impegno che si po fidà ai fruz e ai viei.

Nassude une volte la chianaïpe, no domande altris curis fin al moment di giavale. A chest pont bisugne sei atènz onde, o cul ritardà masse no ve un tei marz o dur, mal adatat par filà e par chièssi; o cul anticipà di trop, ottignilu senza gnarv e di poche durade.

Il chianaïpar, come che savès (Contadinel 1859. pag. 38.) al risulte di chianaïpe femine (chianaïpat) e di chianaïpe maschio (chianaïpe). La chianaïpe maschio a è mature dopo che ha spandut dai flors il polvar fecondant, e che lis pontis dovèntin zalis; ce che al nass viars la metat di Lui. Allore si giave o si tæ fur, avind cure di no ufindi li giambis vizinis de' chianaïpe femine, che puarte la semenze, e che madrèssin cirche sis settemanis dopo. In Settembar si giave anchie chestis, quand che li' fuèis si fan zalis e chiàdin, li' pontis flapidis a pèndin jù, e la semenze a è seuride.

Cheste pràtiche, di fa in dos voltis il racolt de' chianaïpe, a convèn quand che si ha l'idee di ottignì une quantitât di semenze par vendi; ma coltivand cheste plante al fin di ve filadure, l'è consëabil di sacrificà la semenze e di splantà dutt il chianaïpar in Lui, quand che la plante maschio, la cianaïpe, offris i segnai di maduritât che us hai indicat, parcechè cul spietà che madrèssi la semenze, li' plantis, che la puàrtin, si fan trop legnosis, e dan un tei assai plui inferior.

Par ve po il gran par semenà l'an daür, si butte ca e là une date quantitat o fra li' patatis o fra la blave. Li' giambis, che créssin cussi isoladis, prodùsin assai di plui, e un gran plui nudrit e plui adatat alla nassion.

Si ha po anchie il vantaz, che il chianaipar, vignind destinat al sol tei, no 'l sfrutte tant il teren, per cui cun poc acolt si po di biel gnuv l'an seguent impiegalu alla stesse coltivazion.

Splantade, o miei tajade fur la chianaipe, si fas in fassuz, che si méttin in pis un parmis l'altri a covis sul lug stess, e si lassin par vot dis zornadis secchià al soreli.

Secchiade che è, si la mett in muèl te' aghe. Chest bagn, che al dure qualche timp, l'ha per ogett di sciolzi e giavà fur une spezie di còle (gomeresine), che ten unit assieme il tei e lëat alla part legnose de' giambe, in mut che dopo si stàche cun facilitat, e si sépare in grénis finis. L'aghe no devi sei trop fonde, ma tant che la chianaipe distirade al fonz e oblëade cun lätulis e pieris, resti cuviarte. Un aghe curint a è da preferissi, prime parcechè il tei al reste plui blanc e plui lücid, secondariamenti parcechè si va a evità l'inconvenient del chiativ odor, che in un aghe stagnant si prodùs. Il timp, che devi restà in muèl al vârie second la qualitat dell'aghe e second il calor de' stagion. In un aghe curint uèlin cirche dis dodis dis; in un aghe muarte bástin sis, e anchie quatri, se è poc fonde e còrin zornadis ben cialdis. Bisugne sta attenz, onde il process de' macerazion no si avanzi trop e al passi in putrefazion, chè allore si fraidirès dutt. Il ver pont di tirale fur a l'è, quand che, giavad un pid dal miez di un fassut, si viod che il tei si slasse cun facilitat dal len.

Giavade fur la chianaipe e slëaz i fassuz, si stindin li' giambis là vizin sul teren onde sujâlis al soreli. Viars sere si la mene tal curtiv, e fatte di gnuv in fassuz cun d' une sòle lëadure in ponte, si la mett in pis a covis in mut di separà e slargià ben a bass li'

giambis, onde l'arie e il soreli lis pènetri ben par un sis vot dis.

Passat ch'est timp si mazùlin i fassuz, e dopo si pàssin sott la gràmule, si spàchin onde liberàju de' re-ste, e po si petènin.

Li' giambis pe' semenze, che si varà semenat, come che us hai ditt, o fra la blave o fra li' patatis, si giavaran in settembar, quand che la massime part del gran sarà madur. Fattis in fassuz e sujadis in pis, si battarà fur la semenze o si la svrujarà cul miez di un pièttin di fiar, o di un cereli di draz, come che si use a fà cul saross co si ul conservà la scove par scoui o scovis. Anchie chestis giambis si sottomèttin al trattament stess de' aghe par ottigni il tei, che par la rason indicade prime, a l'è plui grèz. La semenze si la sujarà all' ombre cul stindile sùtile sul pavement, mentri cun facilitat si schialde e si ranzidis. Sujade si la conservarà in un sachèt per l'an daùr. La semenze, se j'è plui viere di un an, no nass.

II Lin

(Lino, *Linum usitatissimum* L.)

Anchie la coltivazion del lin, come che' de' chianape, a è di limitassi pes stessis resons ai soi bisugns de' famee. Cheste plante domande istessamenti un teren di polpè, fresch, sciolt e grass, e ben mescedat cun replicaz lavors.

Il lin al riès ben nei terens, a cui l'è stat imedesimat buine dose d'ingrass per antecedenz racolz. A

coltà il teren immediatamenti prime di semenà il lin, ch'est, pe' dificolat d'incorporà uniformementi il ledan, no 'l rîes ben. Lis giambis, che han a lor disposizion plui ledan, créssin su cun plui vigor; schiafóin lis vizinis, e ramàzin. La ramificazion fas piardi al lin ogni valor, mentri par une buine filadure li' plantis dévin sei lungis e senze ramaz. Par razunzi chestis qualitaz, bisugne che chest racolt al cressi su fiss e ugual; e chest no si po ottigni che in un teren uniformementi coltat.

Il lin al fas un' ecelent prove nellis tiaris polsadis, subit dopo roz i praz artificiai di jarbe médiche e di zerfoi. A tal fin si ròmpin in autùn, in marz si tòrnin a ròmpi e si gràpin, e ai ultims di Avril si fan a vanezons, si gràpin un' altre volte e si bute la semenze, che si cuviarz cul rastièl, e si torne a viarzi culle vangie ju scólos o agàrs.

Lis tiaris aratoris, che devin sei stadis coltadis par trè quatri racolz daurmàn, si preparin pel lin cul ròmpilis ben l' autùn e cul tornalis a rompi in primavera e cul grapàlis.

Il lin no 'l fas buine prove nel medèsim teren, che dopo sis vot agn.

Il lin, che si cultive nei nestris pais, l'è chel d'istad, che si semene in primavera.

Il ver timp par semenalu a l'è quand che plui no si témin zulùgnis ne glazidure. Bisugne abondà culla semenze onde al nàssi fiss e unit, mentri no dutte a nass, e dug i dans des bestis no si puédin evità.

Oltre allis condizions indicadis del teren, par ottigni un bon racolt, no devi pechià di sutt l'anade, e segnatementi la viarte.

In primavera bisugne sborzalù, e anchie plui tard se al foss spore, profitand del teren ùmid dopo di une ploe. In specialitat bisugne sta atenz sulle jarbe love (Cuscuta) onde stirpàle al prim so aparì.

Il moment par giavàlu a l'è quand che i stéchs devéntin zai, quand che i cósui, che son staz i prins a

formassi, han la semenze mature. A spietà che dug còsui madrèssin la semenze, il tèi al piardares di valor. A chest pont si giave fur il lin, si fan fassuz cul lèa cun d' une sole lèadure lis pontis, che poi si drézin in pis a sujà par qualche di. Dopo si fas une spezie d' muràe cul metti i fassuz un parmis l' altri in direzion oposte, val a di cul alternà lis radris di un fassut cul lis pontis dell' altri. Cheste tasse, se lis plòis no di stürbin, ven disfatte dopo sis vot dis, e il lin al ven menat a chiasse par sujálu sul batùt e batti fur la semenze all' ogett di vendile par fa ueli.

Il lin, come la chianaïpe, al dévi subì la macerazion nell' aghe, onde il tèi si separi da part legnose. Il tei del lin si slasse plui prest, e cun plui facilitat al po alterassi, per cui bisugne sta plui attenz sull' andament di cheste operazion. Giavat dall' aghe, si seguirà il trattament stess, che us hai indicat pe chianaïpe.

Par ottigni il gran pe sémine, convèn di lassà une date porzion di lin finchè dug i còsui scin ben madurs. Cheste porzion a dévi sei stade semenade plui rare, o ben sraride in primavera.



Fevrar.

In cheset mes a cress la zornade di 1 ore e 22 minuz. Si nòtin cirche 13 dis serens.

L' use a pluvisinà, è allis voltis a fa gran' fred. No l'è da desiderà un biel fevrar.

Il vint dominant al soffe da bande di bonà soreli.

1 Sabide s. Ignazi vescul.

† 2 **Dom.** IV. d. *Epif. Purif. di M. V.*

3 L. s. Blas v. m.

4 M. s. Andree Corsini vescul.

5 M. s. Agate v. m.

6 J. s. Dorotee v. m.

☾ P. Q. 8. or. 44. m. sere.

Ploe.

7 V. s. Romualdo ab.

8 S. s. Zuan di Mafha conf.

† 9 **Dom.** V. d. *Ep. s. Polonie v. m. e s. Paulin.*

10 L. s. Scolastiche v. m.

11 M. I 7 fond. dei S. di M.

12 M. s. Gaudenzio v.

13 J. s. Foschie v. m.

14 V. s. Valentin predi m.

☾ L. P. 5. or. 38. m. sere.

Temperat.

15 S. ss. Faustin e Giovite fr. mm.

† 16 **Dom.** *Settuagesime s. Zulianè v. m.*

17 L. s. Costanze v.

18 M. s. Simon vescul.

19 M. s. Corad e s. Vitor.

20 J. s. Leon vescul.

21 V. s. Leonore.

☾ U. Q. 2. or. 50. m. sere.

Temperat.

- 22 S. La Cat. di s. Pieri in Antone.
 † 23 **Dom.** Sess. s. *Margarite da Cortone.*
 24 L. s. Matie Apuestul.
 25 M. s. Fortunat.
 26 M. s. Alessandro.
 27 J. s. Leonard vescul.
 28 V. s. Roman ab.

● L. Gn. di Fevvar 5. or. 24. m. sere.

Sutt.

Si are, si grape. si colte; si prepare la tiare pe' blave. Si finis di tajà il legnam di lavor e par brusà. Viars la fin del mes si scemenze a meti uardi e forment marzul, scandeles linz e patatis. Si bute pal forment il zerfoi, la larghette, la mèdiche. In bie-lì' zornadis si seomenze a quinzà; si fas raviessis; si svangie l' viz; di lung i fossai a tai turinz si plante poui, venchiars, molechs, giòttui, onars, etc.

Us torni a racomandà la distruzion dei us e dei niz des rùis.

Nei Ors. Si torne a svangià la tiare e si la colte; si mett in sest l' sparsinis vechis, e si fas l' gnovis; si plante pomars, rosmarin, salvie, targòn, timo, migiurane, ài, ceve; si plante o si rinove l' chiarandis di uve grispine, di ribes, di framboe; si semene salatis, radrich, selino, pressèmul, ravanei di ogni mes, rati d' istad, cesarons, spinazis, carotis, arbuzzi' rosis, brœui, verzis, capùss etc. si butte la semenze dei spargs; si mett patatis bunorivis; si quinze i pomars.

(Cùs)

plant
racor
vadu
ferro
jevà
cullis
piàle
livela
o zer
culla
bagn

miez
nel C
Dom
di og
crèdi
dalu.
ténz
love,
si tã
duttis
anchi
o ran
Sùbit
mieze
tant
plante
si pre
duzio

Par liberà lis médichis da jarbe love

(*Cúscuta, Granchiarella, strozza lino. Cúscuta europaca.*)

Végnin sugiriz diviars rimiedis par distruzi cheste plante parassite, tant danose ai praz artificiai. I plui racomandaz a son: 1. di bagnà replicatamenti i siz invaduz cun d' une soluzion di vidriul verd (*solfato di ferro del commercio*); 2. il 'fiar e il fuc, val a di di jevà culla vangie la superficie del lug impestat, di fa cullis lotis misturànlis a pac e fassinis une tasse, d'impiale, e dopo doi tre dis di slargià la tiare brusade, di livelale, e di semenà parsore jarbe rosse, o altissime, o zerfoi, vezze, squal o altris plantis di prat; 3. di radà culla falz plui a fil tiare che l'è pussibil, e dopo di bagnà ben cull' aghe di ledan o cul brud neri dei condoz.

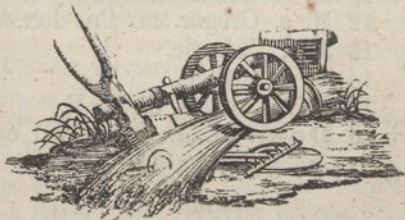
Replicadis sperienzis han mostrat che dug chesg miez no bástin par stirpà cheste peste des jarbis. Ore nel *Calendari del bon coltivador* del rinomat agronomo *Dombasle*, libri eccellent, che al dovarès sei tes mans di ogni agricoltor, si chiate indicat un rimiedi, che, pal crédit che 'l giold l' autor, hai argument di racomandalu. Ecco la maniere di operà: " Bisugne sta ben aténz ai prins ségnos, che avertissin la prisinze de' jarbe love, e rimedià al mal prime che si slargi. A tal fin si tae rasint tiare culla falz, o cun altri strument di tai, duttis lis plantis nel spazi ocupat da cheste jarbatte, e anchie alc plui in là pel timor di lassà qualche giambe o ram in pis, che cun prontezze tornarèss a propagassi. Sùbit che la médecine a è tornade su, e che ha une mieze quarte di altezze, si sfalze da capo, e cussi ogni tant par dutte la stagion. Jessind la jarbe love une plante annual (che dure un an), l'annade seguent no si presente, se in chest mut a ven impidide la riproduzion de' semenze. „

Saveso, mo ee' che us hai di di? Us hai di di che sares ore di finile a persisti cul chiov tel mur di volè fa là ben une forme a ogni pid: che sarès ore di badà alc di plui alla qualitat dei nestris terens e sul l'andament des stagions onde semenà la qualitat di blave, che miei a convèn, onde ve une major probabilitat di racquei la polente! — Noaltris per ordenari provin penurie di ploe scomenzand dal mes di Lui alla seconde metat d'Avost. La blave, che generalmenti si cultive; a è la tardive, che apunt in chest timp ingranis la panole. I palüz, i terens fuarz, arzilos, une volte ben bagnaz, trattègnin cun fuarze l'umiditat, e j'ul une lungie tirade di tutt par sujaju. In chesg la blave tardive prove ben, e son rars chei agns, che fàli par manchianze di umor. Ma nei terens lizers, nei terens anchie di polpe, ma sciolz, che cun tante facilitat che réstin penetraz dall'aghe, cun altrettante si sùin, manchiant une travanade nel moment impuartant del panoglà, la blave chiae une strente fatal, che il prodott al reste second i cas o dimezat o intieramenti piardut. — Po limitait une volte la blave tardive ai terens fuarz arzilos, e semenait del bon brigantin nei terens lizers, che cul anticipà la formazion de panole, al schiampe la plui part des voltis da cheste péchie del nestri climé! — *Ma se va ben*, mi dirès, *la blave tardive, capète ce' diferenze!* — Se va ben, se va ben... ma l'è mo chel *Se* framièz, che 'l sa di garb, e l'ingrede. Us sai po anchie a di, che son dei brigantins, che dan poc al di sott de blave tardive nei nestris terens; e chest *poc al di sott*, che l'è quasi sigur, a l'è preferibil a chel *di sore plui*, che par ordenari nei terens lizers al sicroche e da spess al fale dutt. Chiatait fur la buine semenze, e *semenarile a buin' ore*, che larès un mond di miei.

E un' altre racomandazion. Za agns hai fatt il pusibil par indùsius a cultivà li' patatis. Us hai fatt ve prèmi, us hai eccitat culle peraule e cul esempi; e cun miò displasè, e cun uestri dan, cheste coltivazion

la v
danè
uest
Scu
ches
man
minu
chie
no s
simp
Il ri
seme
dass
cezio
pare
stag
il ra
no r
qual

la viod anchiemò trop limitade. Voaltris accampais i danèz, la malatie del fraidum, il sutt par justificà la uestre fredezze nel slargiassi cun cheste coltivazion. Scùsis veramenti, che tàchin poc, parcechè a superà chesg inimis a sta un bocon nel nestri olè. I dans di man crèssin in proporzion che si limite la culture, diminuissin in proporzion che si la estind. Se dug adunchie impiegassis un bocon di teren a patatis, i danèz no sarèssin sensibii. I dans del sutt, se no si puèdin simpri intieramenti evità, si puèdin ben di trop ristrenzi. Il rimiedi al sta nella semenze. Invece di doprà par semenze, come che si fas, ce' che cápite tes mans, si dassis la cure di chiatà patatis bunorivis, varèssis, eccezion fatte di qualche annade, quasi sicurezze di prodott, parcechè chestis a vègnin a pro prime de' ordenarie stagion del sutt. E cul anticipà cun cheste semenze il racolt, si ha anchie, dàur l'esperienze, il vantaz di no risintì, comparind la malatie, chel dan che sufris une qualitat tardive.



Marz.

In chest mes a cress la zornade di 1 ore e 32 minuz.

Si nòtin cirche 16 dis serens; pòs peraltri stàbii, jessind il timp trop caprizos.

Che stei pur indaùr la primavera: bunorive f'è quasi sim-pri pericolose pes tramontanadis, che mènin zulugne.

L'è da desiderà un marz, che al pecchi pluitost di tutt. L'è il mes dei vinz.

Al regne vint di levante (a Jevà soreli).

- 1 Sabide s. Albin.
- † 2 **Dom.** *Quinq. s. Simplizi p.*
- 3 L. *Dì di Sevrut.* s. Cunegunde imp.
- 4 M. *Ultim dì di Carneval.* s. Casimir re.
- 5 M. *Prim dì di Cresime.* s. Eusebio.
- 6 J. s. Ermolao.
- 7 V. s. Tomas d'Ac.
- 8 S. s. Zuan di Dio.
- ☾ P. Q. 5. or. 57. m. sere.

Ploe.

- † 9 **Dom.** *I. d. Q.* s. Franceschie rom.
- 10 L. I 40 s. Martirs.
- 11 M. s. Costantin.
- 12 M. s. Gregor. m. Pp. dott. *Tempora*
- 13 J. s. Eufrasie.
- 14 V. s. Mitilde. *Timp.*
- 15 S. I 7 dolors di M. V. *Timp.*
- † 16 **Dom.** *II. d. Q.* s. Ilari e Tazian.
- ☾ L. P. 5. or. 55. m. mat.

Vint.

- 17 L. s. Patrizi v.
- 18 M. s. s. Edoardo.
- † 19 **Miàr.** *S. Jusef.* Sposo di M. V.
- 20 J. s. Nizete m.
- 21 V. s. Benedet.
- 22 S. s. Benvignut.

tis; s
ve, e
medic
viz;
di mo
class,
prins,
melis
hen i
zotins
arbu
etc. p
zis, v
di ve
mov
dopo
bunor
si gi
tre a
cul g

22 S. s. Teodoro pr.

☉ U. Q. 10. or. 29. m. sere.

Ploe.

† 23 **Dom. III. di Q. s. Teodoro pr.**

24 L. s. Gabriel Arc.

† 25 M. *La Nunziade di M. V.*

26 M. s. Manuel.

27 J. s. Isidoro.

28 V. s. Angeliche.

29 S. s. Eustachio.

† 30 **Dom. IV. d. Q. s. Quirin m.**

☉ L. Gn. di Marz. 8. or. 28. m. mat.

Nulat.

31 L. s. Amos prof.

Si continue a metti uardi marzul, spelte, fave tardive, patatis; si semene lin e chianaiepe; si romp e si colte la tiare pe' blave, e si scomenze a mèttille; si sborze il forment, si butte l'arbe mediche e il zerfoi, si mett la vene; si svàngin e si quinzin lis viz; si svàngie i morars; si fan riviessis e plantisions di viz e di morars e di ogni spezie di arbui; si nèttn i praz artifiziai dai class, si splànin l'farcadizis sui naturai, si bute la scafarole sui prins, e si còltin i seconz cul chialin e culle cinise; si tàin li' calmelis dai morars e dai pomars, e si consèrvin sepididis te tiare ben insott, all' ombre e riparadis dall' aghe.

Nei Ors. — Si semene salatis, radrich, puàr, capuss, ver-zotins e verzis, caulifiori, rati, ravanei, cozis, fasui, cesarons, arbuzbis, pan e vin; si mett i semenzai di raüz, di arbuzi' rossis etc. par ve semenze; si mett patatis e cartùfulis, si traplante ver-zis, verzutins, capuss, caulifiori, cauliravis, puàr cevis semenaz di vendemis, e salate d'istad; si giave il stran des sparsinis e si mov lizermenti la tiare a pale pleade. Si semene tei vas par metti dopo in tiare, pomi d' oro, pevarons, melanzanis, anguris e melons bunorivs; si quinze li' piàrgulis, i pomars; si svàngie j' artichioes, si giave i fioi e si ju plante; si mett li' radris dei spargs di doi tre agn di sèmine; si nèttn li' trisculis, e si rinove li' planti' vieris cul giavàlis e dividilis.

Splanà li' farcadizis.

In chest mes si splànin li' farcadizis dei praz cul stindi attôr unide e ben a larg la tiare. Cheste operazion si ha di fale plui tard che si po, val a di quand che i praz scoménzin a menà ben, mentri fasinle trop a buin' ore, cul continuà i farchs a rumà, si sares oblëaz a ripeti il lavor cun gnove piàrdite di timp. Senze di cheste pizule fadïe i praz si ridùsin plens di mütaris, che rindin il sfalz fadïos e incomplet, culla piàrdite par consequenze di une part di fen. Cul disfà in primavere li' farcadizis e stindi attôr la tiare, oltre il vantaz di mantigni i praz vualivs, si ha anchie chel di coltāju, mentri la tiare gnove, vergin, che ven dai farchs butade fur, a l'è un ingrass pes jarbis.

Insedà il Piarsolar sul mandolar.

Dai uess di piàrsul insedat si ottèn, eccezion fatte di qualche rare qualitat, come da chel senze insedà, plantis salvadis, che puàrtin cioè piarsui minuz, piarsui cumuns. Par ottigni qualitat ricerciadis, savuridis e gruësis, bisugne servissi dell' inest.

La plante, sore de' qual plui a convèn d' insedà, a l'è il mandolar. Il piarsolar, insedat sore di cheste plante, l' ha plui durade, e succedind, come za tre agn, une murie dei piarsolars, in poc timp si po ve gnovis plantis a frutt cul praticà plui in sott l' inest, cioè sore il pidal del mandolar, che al reste viv. In cheste maniere li' piarditis vudis za tre agn, al di di uè son rimplazadis in mut, che dai gnuvs insez si ha ormai piarsolars di un biel svilup e di prossime buine rendite.

I zòvins mandolars destinaz par l' inest, végnin insedaz a voli durmint nel mes di Avost, sul tronc all' altezze di cirche dos quartis da tiare. Quand che nella

seguent primavere avanzade il voli inchiastat te scusse
al seomenze a menà, si tronche il mandolar un poc
plui in su di chest inest. Chei po, in cui il voli al mo-
stras di no ve chiapat, si trônchin e s'insédin a conì
o a timon.



Avril.

In chest mes a cress la zornade di 1 ore e 50 minuz. Si còntin cirche 15 dis serens. Al use a là bagnat; e tal l'è di brama. Ma che vadi pur a planc la campugne. Son da temèssi lis gnoz serenis e fredis.

Se Marz l'è stàtt sutt, per lo plui Avril al pluvichie da spess. Al regne vint fra jevà soreli e tramontan.

1 Mart. s. Teodoro v.
2 M. s. Francesch di Paule c.

3 J. s. Ricardo

4 V. s. Isidoro

5 S. s. Vincenz fer.

† 6 **Dom.** *V. di Q. o di Pass. s. Sisto I. p.*

7 L. s. Erman.

☾ *P. Q. O. or. 57. m. sere.*

Biel.

8 M. s. Dionisio vese.

9 M. s. Prozero

10 J. s. Ezechiel prof.

11 V. s. Zuan er.

12 S. s. Giulio I. pp.

† 13 **Dom.** *VI. di Q. o Olive s. Ermen. re m.*

14 L. s. s. Tiburzi e comp.

☾ *L. P. 3. or. 44 m. sere.*

Nulat.

15 M. s. s. Anastasio

16 M. s. s. Dionigi v. c.

17 J. s. s. Liberal

18 V. s. s. Apolonio

19 S. s. s. Crescenzio

† 20 **Dom.** *Pasche di Rissurizion*

† 21 **Lun.** *II. fieste s. Anselmo*

☾ *U. Q. 6. or. 57. m. matt.*

Nulat.

- 22 M. ss. Sotero e Cajo
 23 M. s. Zorz m.
 24 J. s. Fedel
 25 V. s. Marc evangeliste
 26 S. s. Cleto pp. m.
 † 27 **Dom.** *Ottave di Pasche s. Pelègrin*
 28 L. s. Vital m.
 29 M. s. Pieri m.
 ☉ L. Gn. di Avril O. or. 17. m. matt.
 Ploe.
 30 M. s. Catarine da Siene v.

Si lavòrin i terens, si mene fur il ledan, si lu spand, e si mett la blave e li' patatis; si finis di sborzà i formenz e i uardis autunai, e di solzaju e grapaju, di butà l'arbe mediche e il zerfoi, di mettì il uardi il lin e chianaipe; si mett vene, fasui cozis, bar-babietulis; s' incede pomars viz morars, si svàngin li' plantis, e si finis di fa li' gnovis. Viars la fin del mess si mett in còv i cavalirs.

Nei Ors. — Si mett melons, anguris, cudumars, còzis, melanzanis, pevarons, pomi d' oro, selino, pressemul, carotis, ravanei, indivie, arbiravis, spinazis, salatis, radrich, puàr, ceve, patatis, cartufulis, ài tardiv; si plante li' radris dei spargs; si traplante verzls, verzotins, brocui, capùss, caulifiori, caulirave, selino, ceve.

Rimiedi cuintri la *Zulugne* (*brina*)

Ce' che sa fa la *Zulugne* cul so dint di glaz, lu vin provat la viarte plui voltis; e la so visite dell'an passat, che ha ridott in une gnot part de' nestre vallade, za fluride e rident, nel squalor del crud inviar, dovarès interessà ogni coltivador a doprassi a dutt om, quallore si ha un miez alla man par sconzurà chëst flagell.

A è la rosade, (*l'agaz, l'agazzon*), che, par sorvigni un abbassament notàbil di temperature, s'imbruchie, si fas *zulugne*. Chest passaz al succed in primavere qualchi ore prime dell'albe. E a l'è in ches dos oris devant di, che conven vigilà e operà quallore si viod il pericul. E il pericul a l'è ogni qualvolte che alla stagion za dolce a sorven une crudetze di timp cun d' une susseguent gnott serene e zidine. Senze di chëstis dos condizions, *seren*, e *zidin*, no si forme *zulugne*. Ognun di voaltris al sa par sperienze che cun cil nulat o ben culla prisinze di vint, si va esenz da chëst malan.

Il segrett al consist apunt nell' oponi cull' art in ches matinis pericolosis un di chesg impedimenz. Cul brusà robe verde o ben bagnade tal miez de' campagne, che si ul salvà, si mantèn parsore un nul di fum, che al val a produsi i bogns effiez del ver nul. Ma mi par di sintius a di, che an vorès di che robe par fa tant fum di cuviarzi une braide, une tignude! Us rispuind, che si, quallore si ves d' impià il fue par fa fum in une mattine di vint; ma d' allore che il vint a l' è za da per se stess d' impediment alla comparse de' rosade e consequentementi de' *zulugne*; e che perciò il fum no l' è necessari che in une mattine di bonazze, in cui il fum al reste quasi stagnant par arie: un quatri carioladis di stran, di chiànis, di fuejade o di altris materiis scadenzen, disponudis in siz oportuns, a bástin par une braide di dis chiamps.

Ma vuei concèdi anchie qualchi chiosse di plui; e

domandi, se per salvà da ciarte rüine la fuee dei morars di une braide, i risiz, lis viz, i pomars, si ves di brusà in dos trè mattinis, in cui za pel sòlit si limite il pericol, dei materiali del valor di doi tre flurins, no sarèssie ben justificade la spese? Domandait mo a chei pais, che l'an passat, sùbit nel doman di che' gran' zulgnaade, ur ha convegnut di pajà sullis plazis la fuee del morar a 20 - 30 e plui solz la lire! Domandait a chei, che in une mattine han piardut i risiz e cun lor timp spese e fadie!... Oh! se ben calcolais i dans che puarte la zulgne, e i vantaz, che si po ottigni da ch'est simpliz miez, soi sigur che no schinfarès chel fregul di disturb, e sborsarès vultintir il meschin presi del riscatt. Se ch'este operazion vignis fatte in cumun, se dug si associassin in un pinsir all' opere, la spese saress plui lizere, e l' effiett plui sigur e complett. E se si profitass po di un residuo della distillazion del chiarbon fossil, della *naftalina*, sostanze non dopràbil come combustibil pai turinz di fum che spand nell' àrdi, e che nellis fabbrichis del gas per l' illuminazion si po ve a un presi vil, si po di che ch'est rimiedi si ridurès quasi al sol disturb di bandonà il jett qualche ore prime del sòlit.

Ecco in pochis peraulis la maniere di effettua ch'est spediènt. Sùbit che si capis il pericol di une zulgne, bisugne za la sere puartà e disponi l' ocorint material nel chiamp, p. e. in une braide di dis chiamps, doi biei còi tal miez a une convenient distanze; nel doman sei sore lug par timp, onde viodind nellis dos oris devant di seren e bonazze, impià, e cull' ajutt al bisugn di qualche sborfade, mantigni simpri il fue cun pochie flame all' ogett di ve la plui grande quantitad pussibil di fum.

Il parèc che il fum si presti vantagiosamenti a ch'est ufizi, us lu dirai un' altre volte in lug plui oportun.

I bogns efiez del fum erin cognossuz fin dai timps antichs, come Plinio l' atteste. Nel Perù, ritignind ch'este pràtiche di publiche utilitat, ere un timp perfin obligatorie; e da un piez i montagnars di tros pais e ju abitantz des sottostanz valadis la costümin, che senze di

je, par lis circostanzis locals, pes frequenz rineuladis de' stagion, piardarèssin quasi ogn'an in primavera i prodoz des plantis, che par timp mènin e flurissin, e in autun par qualche zornade di fred antecipat, chei che tàrdin a madurì.



Maji.

In ches mes a cress la zornade di 1 ore 8 minuz.

Si còntin cirche 15 dis serens. Buine une ploe di siroc par che si disfi la nev dei monz. Scomenze la ploe di furtune cun tons e lamps. Pe campagne l'è miei che al vadi pluitost sutt e arios che bagnat. Alla metat di Maji si osserve par lo plui un incrudiment nell'arie. L'è probabil che chest frescot al provegni da gran' quantitat di calor che rigiàvin dall'arie lis nevs des altis montagna e i glaz del Nord quand che scomènzin a disfassi. Cheste spiegazion a cumbinarès cul proverbi, che: *Dutt il glaz prime di S. Michel al dovente sulugne a miex Maji.* E di fatt, plui bunoriv che l'è l'unviar, plui a buinore scomenze a neveà sulli monz: e plui quantitat di nev s'intasse, e par consequenze plui quantitat di calor al vegnarà sottratt dall'arie la primavere seguent.

Se Avril l'è statt sutt, quasi ciart Maji plojos.

Al regne vint fra soreli jèvat e misdi.

1 Joibe Ss. Filip e Jacun apuestui

2 V. s. Atanasi vescul

3 S. Invenzion de' s. Cros

† 4 **Dom. II. di P. s. Florean e s. Monarche.**

5 L. s. Gottard e s. Pio

6 M. s. Zuan Lat.

7 M. s. Stanislao

☾ P. Q. 4. or. 15. m. matt.

Biel.

8 J. Ap. di s. Michel arcagnul

9 V. s. Gregor

10 S. s. Antonin

† 11 **Dom. III. di P. s. Mamerto**

12 L. s. Nereo e s. m.

13 M. s. Servato

☾ L. P. 11. or. 51. m. sere.

Ploe.

14 M. s. Bonifazi m.

15 J. s. sofie

16 V. s. Zuan Nepomuzeno

- 17 S. s. Pascual B.
 † 18 **Dom.** IV. di P. s. Venanzio
 19 L. s. Pieri Cel.
 20 M. s. Bernardin da S.

☉ U. Q. 4. or. 29. m. sere.

Biel.

- 21 M. s. Valeri
 22 J. s. Giulie
 23 V. s. Desideri
 24 S. s. Servolo
 † 25 **Dom.** V. di P. s. Urban pp.
 26 L. s. Filipp Neri
 27 M. s. Marie Madalene dei pas.
 28 M. s. Guglielmo

☉ L. Gn. di Maji 4 or. 16. m. sere.

Biel.

- 29 J. s. Massino v.
 30 V. s. Ferdinando re
 31 S. s. Canzian e soc. m.

Si continue a metti blave, fasui, cozis e patatis; si sappe e si ladre la blave e li' patatis mitudis d'avril; si nèttn lis viz da menadis di sott, che ròbin j'umors ai chiass; si raquei il ravi-zon; si mett soross e sorghette; si tàe l'arbe rosse e si mett daür il brigantin; si tègnin nez i formenz e i lins; si continue a insedà viz e morars.

A spacà i torteons! chei pindui sulli' strezis dinòtin trascuranze e poltronarie.

A sborzà i formenz! Sborzà a timp, prim che l'arbaz vadi in semenze, se olès netà li' tiaris da cheste peste dei racolz. Maduride la semenze, cheste a chiad, e la zizanie a è multiplicade lis mil voltis par l'an daür. Savarès, che une sole gambe di giardòn, par esempi, a spand nuje manco che trentacinch mil semenzis; e une di confenon, sessante mil granei! —

Nei Orz. — Si continue a semenà salatis per l'istad, indivie, radrich, fasui, cozis, cudumars, e brocui capus e verzis d'autun; si traplante cauliflori, selino, salatis, ceve, pevarons, pomi d'oro etc.

Distruzion dei giardons

Par dismetti i giardons, viars la fin di maji, quand che il forment l'è za slungiat, bisugne tajaju fur. Tajanju a chest timp sott tiare mediant un curtissat no si riprodusin plui, mentri tajanju prime tórnin a zermojà a scápit del racolt. Cun d'une lame tajint e inmaniade sul fa del mundidor, si po fa assai prest cheste operazion. Biel chiaminand pai agars si bute devant di se chest strument profundinlu te tiare sott il giardon par stirpalu fur cun d'un colp cun part de radris.

Un ledan che 'l va piardut.

La reste (rieste) de' chianaibe a ven buttade sott lis lindis, pai chiantons, sullis stradis, e mai sul ledamar, parcechè si erod che gèneri giardons.

Che la reste contègni des sostanzis pe' vite dei giardons, no l'è pont di dubi; ma che la reste generi i giardons a l'è un pregiudizi, mentri nissune plante no nass senze semenze, e ogni semenze no po dà che la plante, che l'ha generade. Da semenze del forment no nassarà mai la chianaibe, da semenze de' chianaibe mai un morar, e cussi indenant.

Si ha la cure di racquei la grame, la rundine, dopo di une aradure, e di puartalis sullis stradis.

Epur cheste grame, cheste rundine, la reste de' chianaibe e altris jarbaz, che si bütin da bande come robe inutil, podaressin sei dopraz utilmenti a coltà un boccon di tiare. Bastares di puartaju tal miez dei chiamps, e dàur fuc, par ve une cinise preziose di spandi attôr, sore la qual li' racoltis e lis mangiaduris vegnaressin su assai vigorosis. Alla prove fioi! che d'ogni plui più zule chiosse, che po servi di acolt, bisugne fa tesaùr.

Zugn.

In ches mes, fin ai 21, a cress la zornade di 14 minuz; e dopo, a cale di 2 minuz.

Si còntin cirche 17 dis serens. Viars la fin del mes son i grang calors. Qualchi ploe a è buine, ma no trope, chè la frescure farès dan ai cavalirs, al forment e alla fluridure de ue.

Al regne vint fra jevà soreli e misdi.

† 1 **Dom.** VI. d. P. s. *Second m.*

2 L. s. Eugeni

3 M. s. Glotilde

4 M. s. Quirin veseul

5 J. s. Bonifazi

☾ P. Q. 3. or. 32. m. sere.

Ploe.

6 V. s. Beltran

7 S. Sacro Cur di Gesù. s. Lugrezie

† 8 **Dom.** Lì *Pentecostis. s. Vitorin.*

† 9 **Lun.** II. *fieste Ss. Prim e Felizian*

10 M. s. Margarite

11 M. s. Barnabe

Timpore

12 J. s. Zuan di s. Fecondo

☼ L. P. 7. or. 4. m. matt.

Frescott.

13 V. s. Antoni di Padue

Timp.

14 S. s. Basili

Timp.

† 15 **Dom.** I. d. Pent. Ss. Trinitat. ss. Vit
e Modest m.

16 L. s. Aurelian

17 M. s. Laure

18 M. s. Proto m. e Marzellan m.

† 19 **J.** *Corpus Domini. s. Nazario*

☾ U. Q. 3. or. 59. m. matt.

Ploe.

- 20 V. s. Silvestri pp.
 21 S. s. Luigi Gonzaga
 † 22 **Dom. II. d. Pent. s. Nicea vesc. di Ag.**
 23 L. s. Geltrude
 24 M. la Nat. di S. Zuan Batt.
 25 M. s. Prospero
 26 J. Ss. Zuan e Pauli
 27 V. s. Ladislao
 ☉ L. Gn. di Zugn. 7. or. 39 m. matt.
 Sutt.
 28 S. s. Leon II. pp.
 † 29 **Dom. III. d. Pent. Ss. Pieri e Pauli Ap.**
 30 L. la com. di s. Pauli
-

Si sape e si ladre la blave, il soross e li' patatis; si tæ il uardi, la siale, il ràvizon; plui tard si sesole il forment, la vene, e si mett il cinquantin, rauz, sarasin, sorghette, fasui, mei e paniz per mangiadure; si raquei il lin e la semenze de' arbe rosse; si sein i rivai e i praz di doi tais; si continue a movi la tiare sott lis viz e i morars. Ingrumait polvar di strade par spandilu a timp oportun sui praz.

Profitait de' prime ploe par stirpà la vrac.

Nei Ors. — Si semene brœui, rauz, caulifiori, e indivie d' autun; si continue a semenà salatis, radrichs, ravanei spinazis etz. e a traplantà selino, caulifiori, arbuzi' rossis; si dà la tiare ai fasui, ai cesarons. e a ce' che fas bisugn; si spade i cudumars, li cozis, i melons etz; si giave l'ai, la ceve; si semene salatis e caròtis d' unviar; si plante verzis, brœui, capùs d' unviar.

**L'implant dei morars zòvins nel puest
che muèrin i viei.**

Fator. Isel sech?

Contadin. A T'è za il tiarz, che 'o giavi, dopo che hai cheste tiare. Dürin tre quatri cinch agn, e po, sul plui biel, si sèchin in pis... nanchie che foss la peste culi drett!

Fat. Peste, juste no, ma ben la fam vedè.

Contad. Oh la fan!?

Fat. Ma propri di fam a muèrin in che' situazion i morars. La facende no è gnove: si ha simpri sintut a di, che nel sit stess, là che l'ha vivut a lung un morar, no 'l fas buine prove un'altri, e che anzi il plui des voltis dahr di un morar vechio, il gnuv che si mett, dopo qualche an al mur. Ogni plante giave dal teren part dei nudrimenz, che j'ocor par vivi, par cressi e par produsi; e une giave plui di cheste, e un' altre plui di cheste altre qualitat, second la nature de' sostanze, di cui si compon, e dei prodoz, che dà. A l'è rasonevul di pensà, che un morar, al moment che al cesse di vivi par vechiaje, al lassi il teren dutt attòr sfrutat, inpiàrit di ches sostanzis che par une lungie tirade di agns l'ha zirùt fur e zupat culis radris. Per cui nel puest stess un'altri morar al devi chiatà, in confront di un'altri sit, une manchianze grande di nudrimenz adataz a lui; e par consequenze al devi stentà, e anchie peri.

Contad. Epur nei prins agns il gnuv morar al mene ben, che, se al foss ver ce' che mi dis, al dovarès fin dal prim moment sinti cheste manchianze.

Fat. No l'è ver. Chest fatt anzi al conferme ce' che us hai ditt. Quand che si plante il morar, si cerchie di metti allis radris la tiare de' cumiere, che' super-

fizial, la qual si ritèn plui grasse. Cheste tiare di fatt a è plui buine, a è vèrgine relativamenti ai bisugns del morar, parcechè cheste no è stade atraviarsade e mulzude dallis radris. Quindi il zòvin morar al ehiate nei prins agns abundant sostanze par vivi. Quand po li' radris jessin fur da ches páscul ristrett, e scomènzin a chiaminà pe' tiare za sgnarvade da ches del morar antecedent, allore pròvin dug j' effiez de' miserie.

Contad. Allore è fatte par plantà plui un morar là che l'è stat un vèchio, chè saress impussibil a ramondà fur dutte la tiare fin là che han rivat lis radris, e a sostitui di che vergine.

Fat. La tiare reste puare relativamenti e no assolutamente, e temporariamente e no in eterno dei principis, che li' radris ricèrchin par sostentà lis plantis. Il teren sfrutat da un morar al reste anchiemò bon par un arbul e viceviarse. Il teren sfrutat da un morar, dopo un cors di plui agns, per l'azion dell' arie, del soreli e des plois, cul disgregassi, cul sfarinassi, al viarz fur li' sostanzis verginis, che in sè al conten, e lis perfezione in mut, che al dovente un' altre volte capaz di nudri ches plantis, che prime par vèlu momentaneamente indebulit, no 'l podares continuà a mantignilis.

Contad. Adunchie bisugnàs spietà, cui sa ce' tang agn, prime che il teren al puèdi riacquistà gnovis fuarzis?

Fat. Si, vulind spietà che la nature operi da sè; ma cul l'inzen, cull' art, cul messedà il teren ben a larg, cul puartai dongie ches sostanzis che pal moment 'i manchie, e che non puèdin compari che cui agns mediant la lente e combinade azion dell' arie, del sorelli, dell' aghe, de' glazidure, si po in brev timp restitui il teren nel stat oportun par l'esistenze del morar.

Al morar, oltre ai nudrimenz, che cull' fueis al ritire dall' arie, j' ocòr in principalitat dal teren la chialzine e la potasse. Cheste ultime forme l'ingredient principal de' cinise.

Se noaltris adunchie smovarln il teren ben a larg

e lu incorporarin cun une dose di chialzine e di cinise, ch'est teren al vegnarà artificialmenti ricompensat all'istant dai elemenz piarduz, necessariis alla vite del morar, chè in vie natural ai uèlin dei agns e dei agns cun dan sulla rendite del fond.

Contad. E ce' pensarèssie mo di fa?

Fat. Chel, che la scienze a sugiris, e che la pràtiche ha confermat. Ecco in pochis peraulis il mud di medèa il teren, e di rindilu adatat a ricevi, a nudri e a mantigni il gnuv morar. Prime di dutt, si ha di giavà fur a buin' ore il morar muart, e viarzi une buse il dopli del sólit, e plui anchiemò se l'è pussibil; e nel fa ch'est, di ramondà cun diligenze duttis lis radris. La tiare, invece di butàle in cavalon, si ha di slargiale e stindile sottile attôr, onde vègni ben penetrade dall'arie, dal soreli, dallis fuarzis insume esternis, che vâlin, permettèmi la ripetizion, a decomponile, a modificale a fai svilupà gnovis fuarzis. Viars la fin di Avril, sore di cheste tiare, si ha di spandi une porzion convenient di chialzine vive, trè quatri centenars...

Contad. Caspite!

Fat. Anin mo... calcolait il valor dei tre morars piarduz, il timp impiegat a fa lis busis, il prodott piardut pel cors di quindis e plui agns, e po mi dirès se val la pene di spindi ben un quatri ciuch svanzighis di chialzine.

Contad. L' ha reson.

Fat. Sparnizade ben la tiare di chialzine, si la butte te buse, in mut di messedale ben, e si la lasse lì par dutt l' istat. In principi dell' unviar si viarz da gnuv la buse — cheste volte de largezze solite par ch'est gènar d' implant — e alla primavera seguent si mett il morar cul dèbit accolt, e magari cull' aggiunte di rudinàz.

La chialzine, viodiso, che ven misturade alla tiare siarv a distruzi li' mùfis svilupadis per la prisinze des radris patidis e muartis, e che son assai danosis alla ve-

getazion del morar; a rimetti il teren de' manchiant chialzine, stade jevade dall' antecedent morar; e a sollecità la disgregazion del teren, per cui gnuvs nudrimenz a comparissin, fra i quai la potasse, un dei elemenz necessaris al morar, come che us hai ditt prime.

Se farèss cussi, il vuestri morar al vivarà, e vares la sodisfazion e il compens del timp, de fadie e dei bez impiegaz.

Contad. Provarai anchie cheste.

Fat. E us assicuri che riesserà.



Lui.

In ch'est mès il di al cale di 48 minuz.

Si còntin cirche 19 dis serens.

Pochis ploid e cun temporai.

Pur che no manchi la ploe, un pochie di mortificade a fas
plui ben che mal alla blave.

Al regne vint da bande di jevà soreli.

1 Mart. s. Teobaldo er.

2 M. la Visit. di M. V.

3 J. s. Eliodoro

4 V. s. Uldarico

☉ P. Q. 11. or. 33. m. sere.

Ploe.

5 S. s. Filomene

† 6 **Dom.** IV. d. Pent. s. Isoïe profete

7 L. s. Villebaldo v.

8 M. s. Elisabette reg.

9 M. s. Cirillo v.

10 J. s. Amalie e s. Felicite v. m.

11 V. s. Pio I. pp.

☽ L. P. 2. or. 20. m. sere.

Ploe.

12 S. s. Ermacore e Fort. p. m.

† 13 **Dom.** V. d. Pent. s. Anacleto pp.

14 L. s. Bonaventure v.

15 M. s. Enrico imp.

16 M. la B. V. del Carmin

17 J. s. Alessi conf.

18 V. s. Camillo de L.

© U. Q. 5. or. m. 54 sere.

Biell.

19 S. s. Vizenz di Paula

† 20 **Dom.** VI. d. Pent. Ss. Redentor s.

Margarite v. m.

21 L. s. Danel prof.

22 M. s. Marie Madalene pen.

23 M. s. Apollinar

24 J. s. Cristine

25 V. s. Jacun Apuestul

26 S. s. Anne mari di M. V.

☉ L. Gn. di Lui 9. or. 46 m. sere.

Ploe.

† 27 **Dom.** VII. d. Pent. s. Pantaleon

28 L. s. Nazario

29 M. s. Marte v.

30 M. s. Rufi

31 J. s. Ignazi di Lojola

Si tæ la vene, si mett soross e sarasin; si sape e si ladre il cinquantin; si mett ravizon, raüz, fasui cinquantis; si pastane plante; si semene par mangiadure freschie, blave, soross, senape, mei, paniz, vezis cun siale; si mett favate par arale sott; si raquei la fave, la favate, lis linz, la lintose, li' vezis, e si fas la prime racolte di fasui; si quei il lin vernadi e marzul; viars la fin del mes si scomenze a butà l' arbe rosse e a insedà a voli durmint; si mett da bande la bule par spandile a so timp sui praz.

I fasui, che làis cumò racueint, fāju sujà all' ombre. Sujanju al soreli in primure, s' indurissin: no dōventin mai tènars cul bull.

Nei Ors. — Si semene indivie d' unviar, bröcui ravanei, raüz, caròtis, cesarons, spinazis, caulifiori bunorivs di vendemis; si continue a traplantà verzis, bröcui, capùs, caulirave, ceve; si giave l' ai la cevè li patatis bunorivis; si dà la tiare ai artichioes zòvins; si tæ il fust a chei che han frutat; si spade i cudumars, i melons etz. si prepare la tiare par semenà e traplantà li' verduris d' autun.

*Al Rev. Sior Don Pieri Tirindelli de-
gnissim Plevan e Decan di Flumisell.*

Sior Plevan!

Hai ricevut la gradide so letere del dì 11 del mes curint, nella qual hai rilevat cun ver plasè il spléndid risultat de' solforazion, che ha ottignut tel so chiamput. Chest esempli, unit a chel di tross altris siei parochians, che in grazie del solfar han vendemat, al valarà, senze dubi, a disponi in ben per l'an ventur anchie chei pos, che, come mi scriv, a son cumò ben dolenz di sei staz sorz alla vos, che ju invidave a servissi di chest vâlid rimiedi.

Si dis che il contadin al sei testard, che al sei superstizios; ma miei saress di clamalu ignorant. E di cheste péchie lui sicuramenti no l'ha colpe. E nanchie j' umin di buine volontat, che no rispármin fadie, che no piàrdin ocasion par riscattalu. Se il contadin a l'è restat tant in dàtur, se ciarz laz de' so moral son strambs, se lis sos argumentazions no son simpri feliz, oh! trop de' colpe l'han color, che, invece di profità dell'assendent, che sore di lui a giòldin par dirozai la ment e il cur, sei par un convinciment passionat, o par malizie infernal cul fin di trai profit, se ne abùsin, e bàttin une vie inviarse: si fan mestris d'ignoranze e di eror. Dolorose circostanze! ma che a marz dispiett dei fioi de' gnott, no rivarà a d' ore di dischiòli dal sant proposit chei, che per la lor posizion in societat, sintin il dovè d'istrui e di splanà la vie al *Ver*. No ise cussì Sior Plevan? Si, parceché si ha la ciartezze, che Iddio al prestarà la man, che cul timp al smascarerà ju ipocriz, i lovs imbaucuez te piel di agnel, l'illuminarà ju igno-

rantons, che la prittindin, chè Lui no 'l po amà e benedì che lis òperis dei fioi de' lus.

Che mi perdoni, siben in chiarezade, del salt che hai fatt, e che gradissi l'unide memorie, che ai servirà di guide par liberà il so vin dall'odor e dal savor di us fraiz, che al chiaepe consequentementi al buli a contat di che porziòn di solfar, che reste tacade al raspolon.

Che si conservi san, e che mi continui la so benevolenze. Cun dute stime

Devotis. Servitor

G. F. d. T.

*Maniere di jervà l'odor e il savor di solfar
al vin ottignut dall'ùe solforade.*

Se il vin al sa poc di solfar, baste di travasalu, sùbit passat S. Martin, une o anchie dos vòltis second il bisugn. Se poi al sa trop, allòre bisugne solforà ben prime l'arnass vuet cùl brusà, a chialcon siarat, alquantis listis di tele solforade. Lis listis vègnin preparadis nella seguent maniere. In une padiele di tiare, o in un zitt, si fas fondi (disfà) sullis boris del solfar in cane. Disfatt, che l'è, si bagne dentri, cùt folchià cun d'un stech, lis listis di tele, che devin ve da cirche doi dez di largiezze. Ben bagnadis, si ritirin fur, e si lassin disfredà. Il solfar no 'l devi vigni disfatt sore o dongie la flame, chè cun facilitat al p'ares fue.

Par solforà jū arnas, dopo fatte la bullide, dopo resentaz e disgotaz, si mett dentri, p. e. in un vassiel, un bocal di aghe e un di spirit di vin. Al chialcon si adàte alla part che va dentri un unzin di fil di fiar, sul qual s'impire dos tre listis, dos quartis lungis, onde stèin sospesis. Imp'radis e introdòtis te chialeonare, si siare ben il chialcon. Ardut chè han, si fas còri il vas-

siel, onde i doi bocai di aghe e di spirit, tirin a se i vapors solforos. Fatt chest, si mett il vassiel in täe, si giave il chialeon, e immediatamenti si scomenze a butà dentri il vin. Se une operazion no baste, convergerà di fa une seconde.

Chest peraltri l'è un operà a taston, mentri cun d'un vin fuart impregnat di solfar no simpri si po chiatà la juste dose par purgalu; per cui sarà un mond miei, a rispàrmio di travas, che puàrtin piardite di timp, e fan piardi al vin part del gas e dell'arome, e a evità l'inconvenient di fa entrà masse vapor solforos culle conseguenze di dai al vin l'altri savor dell'acid solforos, di servissi de' seguent operazion. Si chiol un sagiul (une flaschie a cuèl lung, di ches che resistin al fuc, e in cui si use a fa il caffè), e dentri si mett tant chiar-bon pestat e privat mediant l'aghe di ogni porzion di cinise, e fatt sujà ben nel for dopo giavat il pan, da emplalu per un quart de' so tignude. Parsore si butte tant neli di vidriul del comenzi (*acido solforico concentrato venale*) da formà un suff penz. Si adàte alla bochie un sùr, attraviars del qual si vevi fatt prime passà un tubo di veri ricurvo in mut, che l'estremitat entri apene tal cuèl de' flaschie. L'altre estremitat del tubo, che devi sei lungie e magari plejèvul mediant une zonte, fatte alla plèadure, di un canel di gome elàstiche, si fas entrà fin al fonz di un flascon, della tignude di alquang bocai, plen di vin giavat dal caratel o da bote, che si ul medèa. Fatt chest si schialde adasi il cul de' flaschie cul metti sott une fughere di boris. Cul schialdassi la mixture, si svolz il gas acid solforos, e si sint un ciart sussur, un glù glù, tel flascon, che indiche il passaz di chest gas nel vin. Dopo qualche minut si suspend l'operazion cul jevà vie il fuc, e chest vin impregnat di gas acid solforos si butte o dutt o in part tel arnàs. Si ottùre ben e si lasse in ripòs per qualche di. Se dopo al savès anchiemò di solfar, si ripett la stesse facende. Liberat d'ogni savor, dopo qualche settemane si fas il travàs.

Avost.

In ches mes il di al cale di 1 ore a 24 minuz.
 Par ordenari si nòtin 20 dis serens.
 Chiald eun pròvis di temporai sul misdi.
 Al règne vint fra jèva soreli e tramontan.

1 Vinars s. Pieri in vincola

2 S. il Perdon d' Assisi

† 3 **Dom.** VIII. d. Pent. l' inv. del cuarp
 di s. Schiefn

☾ P. Q. 5. or. 57. m. matt.

Temperat.

4 L. s. Domeni conf.

5 M. la B. V. de' Nev.

6 M. la Trasfigurazion del Signor

7 J. s. Gaetan

8 V. s. Ciriaco

9 S. s. Roman m.

☉ L. P. 10. or. 35. m. sere.

Temperat.

† 10 **Dom.** IX. d. Pent. s. Lurinz Lev.

11 L. s. Trib. e s. Susane

12 M. s. Clare v.

13 M. s. Ipolito m.

14 J. s. Eusebio

† 15 **Ven.** L' Assunte di M. V.

16 S. s. Roc — Procession

† 17 **Dom.** X. d. Pent. s. Liberal m.

☾ U. Q. 10. or. 31. m. matt.

Sutt.

18 L. s. Elene imp.

19 M. s. Ludovico v. m.

20 M. s. Bernard ab.

- 21 J. s. Donat
 22 V. s. Timoteo m.
 23 S. s. Filip Benizi
 † 24 **Dom.** XI. d. Pent. s. Bartol. apuestul
 25 L. s. Lodovico re
 ● L. Gn. d' Avost 10. or. 25 m. matt.

Sutt.

- 26 M. s. Zeffirin Pape
 27 M. s. Jusef Calas.
 28 J. s. Augustin v.
 29 V. Decolazion di s. Zuan B.
 30 S. s. Rose di Lima
 † 31 **Dom.** XII. d. Pent. s. Mondo conf.

Si scomenze a meti siale; si continue a metti favate, arbe rosse e ravizon; si giave la chianaïpe e il lin mituz in primavera; si racquei fasui e pizui; si svàngin li' viz; s' insede a voli durmint; si ramòndin i fossai suz; si tàin li' cimis de' blave e si stagionin par l' unviar; là che si po, si fan i fossai pe' gnovis plantisions e li' busis pa' rimessis di arbui e di morars; si scomenze a racquei li' primi patatis e li' barbabietulis; si tàe il mei; si smòzin li' chiarandis par che s' nfultissin; si fan i fens; si fan fucs la gnot sui teraz, nei quai laràn a brusasi li' paveis, che gènerin i viars danos alla campagne.

Nei Ors. — Si cuei su la semenze des salatis, del selino etc; si traplante cauliflori, indivie bunorive, verzis etc; Si mett spinazis d' unviar, salate, indivie, ravanei, raüz etc.

Anchiemò sul solforà lis viz.

In aggiunte a chel, che us hai esponut l'an passat cirche al solforà lis viz, e particolarmenti alla rispueste, che mi soi inzegnat di fa allis vuestris obiezioms, ai vuestris scrùpui, e, seusait de' franchiezze, alla vuestre superstiziose idee nel mèrit, erod a proposit di cìtaus lis peraulis di un zelant Plevan, che l'ha diretis ai siei parochians biel tignind une domenie dopo di misdi ches sos biellic aplicazioms del catechisim alla vite cumun.

Se chestis veretaz, in union ai faz incontrastabii vioduz, no bastassin, e si chiatass anchiemò dei recalcitrantz, allore mo si, che a chesg tai si dovares dai delture, come che 'i dave un' altri rispettabil plevan sul lug del speriment, che dopo di ve sujat i polmons e fatt viodi cui voi e tochià cullis mans i bogns effiez del solfar, si veve acquart di vessi sgosat di band e di ve piardut, come che si dis, savon e fadie.

Ecco pertanto il tenor del discours:

“ Fioi miei, tant si ha favelat in chesg ultims agns e da personis studiadis e da jnt sempliz e illeterade sore la malatie de' ue e sore i rimiedis par liberassi da chest flagell, che no mi par fur di proposit che anchie jò, vuestri plevan, us esponi il miò sentiment su chest ogett. Ogni vicende umane a è strettamenti lèade allis veretaz de' nestre sante religion. Par chest 'o consideri un dovè di ogni curat d'illuminà il so popul, onde no s'imbatti in qualche sbaglio e l'ufindi la divine Providence cun expressions poc misuradis o pronunziadis senze rifless. Ecco adunchie, miei chiars, chel, che 'o erod che ogni bon cristian al devi pensà sore di cheste vicende. Il nēà o il metti solamenti in dubi, che la misteriose e fatal malatie de' ue, che da diviars agns a flagelle lis nestris viz, sei une disposizion particular de' providenze di Dio, sarès un contradi apertamenti all'incarnade sapienze di Gesù Crist, il qual nel S. Vangeli

nus assicure, che dutt ce' che al suced in chest mond, al suced par disposizion di Dio, non coland dal tett un passar, non movinsi une fuee d'un àrbul senze la permission di Dio. Si, la malatie de' ue a l'è un chiasti di Dio, con cui Lui l'ha vulùt puni i tang abùs, che di chest prodott tros fra i cristians comettevin cullis lor intemperanzis e cui lor imperdonabii disordins. Sicome però Iddio anchie nella so còlere no 'l po dimostrassi di no jessi bon; e nel mentri al fas us de' so justizie, l'ha simpri al flanc anchie la so misericordie, dopo che nus ha privat par tant timp mediant chest flagell di un dei principai prodoz des nestris campagnis, môta a compassion di no', nus ha manifestat il rimiedi valevul par liberà lis viz de' attual malatie. No ves adunchie di erodi, miei chiars, che a doprà chest rimiedi, sei un là cuintre la volontat del Signor. Anzi dutt al contrari, si clame mostrassi graz viars la so bontat, che ha vulut sugerir tal rimiedi. Cui mai saràel tant stupid, tant ignorant di condanà un puàr malat, se, par rieuverà la piardude salut, al ricor a miedi e a midisinis? Cui mai si ardiràe di sustigni che il malat òperi cuintre la volontat di Dio, se 'l dà di man ai preseriz rimiedis par acquistà la spirade salut? Ricognossin adunchie, foi miei, nella malatie de' ùe un chiasti di Dio par puni li' colpìs passadis, ma abrazin cun fiducie il rimiedi, che cumò nus ven sugirit par liberassi da cheste calamitat, culla ferme intenzion di adoperà nell'avignì il prezios regal della providenze di Dio, cioè il vin, par chei fins che nus lu ha dat, e no par abusà di lui; in dutt e par dutt poi operand cun dutte scienze e cuscienze mittinsi nei braz di chel bon pari, che vin in cil, il qual nel chiastrianus nus ame, nell'amanus al proviod a dug i nestris bisugns corporai, e proviodind ai nestris bisugns corporai, sapientementi nus mene a chel fin, pel qual sin creàz, cioè al possess de' indiscrivibil glorie del paradìs. „

Settembar.

In ches mes il dì al cale di 1 ore e 32 minuz.

Si còntin cirche 16 dis serens.

Ploe cun temporai da spess. L'è da desiderà il, chiald pe' ùe
e pai secoñz racolz.

Al règne vint fra jevà soreli e tramontan.

1 Lunis s. Egidi ab.

☾ P. Q. 11. or. 3 m. matt.

Temperat.

2 M. s. Schiefin re

3 M. s. Eufemie

4 J. s. Rosalie

5 V. s. Lurinz Giust.

6 S. s. Petronio vescul

† 7 **Dom.** XIII. d. Pent. s. Regine v. m.

† 8 **Lun.** La Nativitat di M. V.

☼ L. P. 8. or. 46. m. matt.

Temperat.

9 M. s. Corneli

10 M. s. Nicole da Tol.

11 J. s. Danel prof

12 V. s. Zulian m.

13 S. s. Maurizi

† 14 **Dom.** XIV. d. Pent. Ss. Nom di M. V.

L'esaltazion de' s. Cros

15 L. s. Nicomedeo pr. m.

16 M. ss. Corneli e Ciprian pp. m.

☾ U. Q. 5. or. 15. m. matt.

Temperat.

17 M. s. Ildegarde

18 J. s. Tomas m.

19 V. s. Zenar vescul

Timpore

Timp.

20 S. s. Eustachio *Timp.*
 † 21 **Dom.** XV. d. Pent. s. *Matie apuestul*
e evang.

22 L. s. Maurizi m.

23 M. s. Lin p. m.

☉ L. Gn. di Settemb. 9. or. 51. m. sere.

Sutt.

24 M. la B. V. de' Mercede

25 J. s. Gerardo

26 V. s. Cerian e G. m.

27 S. s. Cosma e Dam. frad. m.

† 28 **Dom.** XVI. d. Pent. s. *Venzeslao re*

29 L. s. Michel Arc.

30 M. s. Jeroni pr. dott.

☾ P. Q. 5. or. 7. m. sere.

Ploe.

Si mene fur il ledan, e si dà une prime aradure ai pezzai uèz
 destinaz a forment, a siale e a uardi; si tain j'antiui, li' sorghetis, mèi,
 paniz; si continue a semenà arbe rosse, e a giavà patatis e barbabie-
 tulus, e a cuei fasui; si seomenze a chiapà su la blave; si mett cerfoi,
 lin vernadi; si mene tai chiamps la tiare butade fur dai fossai la viarte,
 e stade in grun la stad; si sègnin li gradiulis par fa risiz.

Nei Ors. Si mett spinazis, salate e latuje d'unviar, l'ultime in-
 divie, in recess i cesarons bunorivs; si traplante li' trisculis; si dà la
 tiare al selino, ai brocui, alli' verzis etc; si giave li' arbuzi' rossis.

Chiar Davide!

10 di fevvar 1861.

Sinti cun plasè che tu ti fas nuyiz. Te to famee a l'è veramenti il bisogn di une femine, chè to puàre mari no po pluì puartà dutte la chiàrie dei lavors di chiase.

Ti auguri di cur che la scielte, che tu as fatt, rispuinti in dutt e par dutt ai tiei desidèris e a chei dei tiei genitors.

Davide miò, trop de' buine rüscide di chest matrimoni dipendarà da te. Pense che l'om fas la femine; pense che cheste crëature acquistará doman un diritt al to affiett e allis continuis tos attenzions; e che a chest diritt tu doman ti assogettaras cun d'un zurement. Sgraziat chel om ve', che dopo pos mes di matrimoni al traseure cujè, che par lëassi a lui ha bandonat la so chiase e dutt ce' che di pluì chiar a veve sin a chel moment, e rinunziat parsin al nom de' famee!.. Par schivà chest scoglio, a cui periculin la pas e l'òrdin des fameis, raùarditi di sei simpri om, simpri sald al to proponiment, simpri costant al dèbit sacrosant di amà, di stimà cujè, che ti ha promitut di amati e di dividi cun te fin alla muart il ben e il mal di cheste vite.

Rauàrditi anchie di sei simpri l'anel di union e di amor fra je e dug i tiei di chiase, onde la discordie no entri mai a intorbidà la limpidezze de' sante armunie domestiche.

Davide! doman tu saras marit, e un'altre di pari. I tiei dovès allore cressaràn; ma confuartiti! tu ses stat simpri bon fì, simpri ubident e premuros viars i tiei genitors: confuartiti! Iddio l'è just: la consolazion che tu as simpri procurat a lor, tu la varas dai tiei fioi. Però

anchie culi la buine riuicide dipendarà trop di te. Par sei bon pari, bisugne sei prime bon marit, e sei stat anchiemò prime bon fi. Se tu adunchie tu saras bon marit, jessind za bon fi, no tu puèdis no sei bon pari. Ma bon, intindinsi, uèi di amoros e nel timp stess intelligent e sollècit nel reprimi fin dal nassi li' chiativis tendènzis dei fruz, e nel insinuàur lis buinis màssimis. Sore dutt stàmpiur nel cur a caratars di fue il sant timor di Dio, l'affiet svisserat pe' famee, la dignitat del l'om (ambizion e zilusie dei propriis diriz, e rispiett e justizie par chei dei altris; no cavròns insultanz, nè viars vii a strissinàssi nel polvar), e l'amor di patrie. Oh! la patrie fai che la cognòssin e che la àmin veramenti, che l'è il compendio di duttis lis virtuz, che devi ve l'om. Patrie? ecco Dio, ecco la famee, ecco il pròsim, ecco dutt.

Desideri che cheste gnott, la vilie del to matrimoni, tu pensis e ripensis sore di cheste lettere, che eun d'un salut sincer e affettuos ti mande

il to paron

G. F. d. T.



Ottubar

In ches mes il di al cale di 1 ore 36 minuz.

Si còntin cirche 15 dis serens. Mes plojos.

Al règne vint di jevà soreli cun plòis.

1 M. s. Remigio v.

2 J. s. Teofilo

3 V. s. Candido m.

4 S. s. Francesch d' Assisi

† 5 **Dom.** XVII. d. Pent. Ss. Rosari.
s. Placido

6 L. s. Brunon

7 M. s. Justine m.

☉ L. P. 9. or. 45. m. sere.

Ploe.

8 M. s. Brigide m.

9 J. s. Dionisi

10 V. s. Geron e C. m.

11 S. s. German vese.

† 12 **Dom.** XVIII. d. Pent. s. Massim. v. m.

13 L. s. Edoardo re

14 M. s. Callisto pp. m.

15 M. s. Teresie di G. verg.

16 J. s. Gallo ab.

☾ U. Q. 0. or. 43. m. matt.

Seren.

17 V. s. Edvige

18 S. s. Luche ev.

† 19 **Dom.** XIX. d. Pent. s. Pieri d' Alcant.

20 L. s. Irene

21 M. s. Ursule e C. M.

22 M. s. Vereconde v. m.

23 J. s. Sever

● *L. Gn. di Ottubar 8. or. 39. m. matt.*
Seren.

- 24 V. s. Felice
 25 S. s. Rafael arc.
 † 26 **Dom.** XX. d. *Pent. s. Crispin e C. m.*
 27 L. s. Sabine v.
 28 M. s. Simon e Jude ap.
 29 M. s. Narciso vesc.
 30 J. s. Claudio v.
 ○ *P. Q. O. or. 47. m. matt.*

Ploe.

31 V. s. Volfango.

Si mett forment, vene, linz, uardi di vendemis; si cuei su la blave, li' patatis, il saross, il sarasin, i fasui, i rauz etc. si tõe il soreal; viars la fin del mes si scomenze a plantà pomars.

Nei Orz. Si prepare li' altanis in dischiadude viars misdi pe' salatis d' unviar; si semene la latufe, i cesarons e la fave d' unviar, e li' primi' spinazis per l' avent; si trapiante la salate vernadie e li' latuis; si dà la tiare al selino; si semene caulifiori, capùs, verzis pe' primavere; si finis di plantà indivie.

Bisacchie

*di gnovitaz, di antigàis, di robe
che sta ben.*

Irigazion. Il guviar del Belgio l'ha incomben-
zat i plui riputaz inzignirs del regno a fa studis idrau-
lighs sullis campagnis della vallade di Amersset, sogette
al flagell del sutt, onde fa esegui dei grandios lavors
per l'irigazion, par bagnà cioè i ciamps cullis aghis,
che van senze pro a piàrdisi nel mar. Misure, cheste,
che assicurerà la floridezze dell'erari e dei contribuenz
lis impuestis! Misure, che varà la benedizion dei prisinz
e dei futurs, e che eternerà la memorie d'un guviar
provid e paterno, no di nom ma di fatt!

Ce tantis voltis, nel percori lis campagnis de' ne-
stre vallade, osservand la blave a chiadè per l'arsure,
mentri a qualche tir di scloppe l'aghe del Lusinz coreve
devastand lis spondis, ce tantis voltis che hai scodolat
il chiav nel pensà che podares scori dolze dolze di pais
in pais, di chiamp in chiamp, di agar in agar a redimi
da chel flagell, che j'è la fam, i puars abitanz!.. Fra-
dis miei! chest no l'è un lavor di une di, di un an;
no è la spese di un possident, di cent, ma lavor di agns
e dei sfuarz cumbinaz di plui pais, di plui possidenz e
sott la man del podè. Fasin voz par che chel, che no 'l
fo fatt fin cumò, e che l'è un bisugn, al doventi in se-
guit une realtà; par che un om, plui ùmin coragios e
patrioz concepissin la grande idee, e la puàrtin per l'a-
tivazion devant di cui si spiete il provediment!

Avertenze **par plantà àrbui vici**, e par si-
guràssi de' lor riusside. A son des circostanzis, che si
brame di ve in qualche sitt dei àrbui in podè o pe' om-

bre o par altris bisugns. Si sa par sperienze, che un árbul vechio difcilmenti al riess giavanlu e raplantanlu in un altri lug, o almanco che van dei agns prime che si rimetti, e al quisti vigor. La maniere, par che al provi in poc timp, come che al foss cressut nel lug, che si lu riplante, a è sèmplicissime. In autun, alla distanze di cirche quatri quartis vie dal trone, si giave attôr attôr un fossal, tant fond da scuviarzi li' radris plui gruessis superficials. Chestis si sèin, e culla runzee si svualive il tai; e dopo si emple il fossal cun tiare gnove e grasse. L'an dopo, in novembar, o anchie plui tard in primavera, cun dutte maniere par lis gnovis barbis vignudis fur dal tai praticat allis radris, jessind chestis la risorse, onde l'árbul l'ha di ricevi il nudriment nella so gnove dimore, si sgiave da gnuv il fossal attôr attôr, e si va plui in sott, e tant da tajà fur dutt il restant del radrisan par giavà l'árbul. Si lu traspuarte subit al lug, che si desidere di vélú, e si lu mett te buse preparade, e nella stesse posizion di prime, in mut che il trone al chiali misdi di che' bande stesse, che lu chialave prime. Si dai la tiare adatade, e pluitost sutte, onde penetri ben framiez li' radris. Dopo si bagne, e mediant quatri pai fuarz mituz in eros in forme di sapponte, si lu sigure ben, onde tignilu sald al puest, chè pe' buine riusside a l'è indispensabil che no 'l vegni scodolat dai vinz. Infìn si lu quinze, ma moderatamenti, senze tajà fur nissun rāmaz e cul sbassà semplicementi li pontis.

Chest metodo, racomandat fin dai tims antiehs, al fo ultimamenti in Franze e in altris lugs sperimentat cun feliz sucess. Árbui, secolars perfin, son staz rāplantaz a Parigi cun buine riusside.

Chiastine salvadie par giavà maglis.

La chiastine salvadie a è la pome del chiastinar salvadi (castagno d'India, *Aesculus hippocastanum*), árbul di ornament dei stradons, des plazis, dei zardins etc. Co' è ben madure, si la scusse, e si la fas in polvar. Si chiol chest polvar, si lu mett sore la magle, si lu ba-

gne, e po si sfrëole ben e si lave fin che va fur la magle.

Rimiedi pal dolor di ding. Un miedi american al sugiris di chioli un vignarul di polvar di arcabùs, di lëalu in forme di balle dèntri di un blech di tele e di applicalu al dint dolent. Tignind la balle oblëade al sitt cul fracà cul det da bande di fur, si spiegarà une salvazion generose, che contribuirà a fa cessà il dolor. Anchie chest, come i mil e tang altris rimiedis par chest mal, al podarà zovà, ma no in dug i cas.

A zove anchie tropis voltis a metti tre quatri gotis di ueli cumùn tèpid te buse de' orële, di che bande che dul il dint, di fa entrà dopo un tantin di canfore, e siarà la buse cul bombas in pel.

Pàscul artificial pes às. Za doi agn, in Franze, a è stade une gran' murie di às, jessind che ur ha manchiât il necessari nudriment, cause la schiar-sezze di flors, in sègnit allis plôis continuadis durant la primavera e l'istad. Un coltivador di chestis preziosis bestis l'ha chiatat une misture, buine a surogà in simii cas il nudriment natural, che fornissin i flors. E lis provis, fattis da plui di lor, han mostrat elaramenti, che po sei doprade in duttis ches circostanzis, in cui, o pes plôis, o pe' arsurre, o per altris causis elementars, il nudriment des às a l'è manchiant o difetòs. Chest nudriment si compon di 3 Kilograms di zacar, 5 Kilog. di glucose, un litro di suc di acetoselle, e di un litro di aghe.

La muart des suris. Tant par sorte di farine di forment e di chialzine vive in polvar. Si mett cheste misture in un platt, e dongie un altri platt plen di aghe. Li' suris, dopo di ve mangiat cheste pietanze, sintin un gran' bisugn di bevi, e nel platt dell' aghe bèvin la muart, jessind che nel stomi si forme un pastòn bulint e indigest.

Invece di chialzine, si po' doprà del bon zess di prese fresch.

Matrimonis fra consanguineos. Il mie-di Bennis, american, l'ha scritt un biel trattat sore lis tristis consequenzis dei matrimonis fra paring di sang. Nellis Tabelis sanitaris, che fan part dei documenz citaz in cheste so fadie, si riscontre, che il dis par cent dei sorz e muz, il cinch par cent dei nassuz uarbs, il quindis par cent dei baziloz, scémpios, idròz, ricoveraz nei ospedai di caretat, son la consequenze dei matrimonis fra cusins in prim grad.

Ogni trone di famee l'ha in se un carlil particular, a l'ha cioè une tendenze a ciartis particulars malatiis. La jnt, par esempi, di che' chiasse, o razze, va sogette a colps; che' di che' altre a malatiis reumantichis; di che' altre alla seròule; di che' altre all'idropisie, all'eticanze, e vize indenant.

Furtunade che' razze che no va sogette alla seròule, al colp, alla tischezze, che son malatiis tremendis, che scürtin la vite a tang, e lassin anchiè tang infeliz.

Se i matrimonis nassin fra jnt di une stirpe, o trone diferent, chestis tendenzis vègnin neutralizadis: la dissendenze, manco qualche eccezion, sortis sane e robuste. Ma se vègnin contraz fra jnt del medesim sang, e piess fra prossims paring, come cusins, li' malatiis di razze si svèin, devèntin nella plui part dei cas assai pronunziadis: par che la semenze del mal vuèli fa vendette del timp piardut spiegand dutte la so fuarze nelis puaris crèaturis.

In tros staz dell' Union americane a è la lez, che no permett, par cheste rason, a nissun patt i matrimonis fra cusins in prim grad.

E la glesie cristiane, da buine mari, eul interponi dificultaz ai matrimonis fra consanguineos, no cerchie che di slontanà dal genar uman lis tristis consequenzis indicadis.

Une gnove gallette. In Franze si ha scemenzat a racquei la gallette di une gnove razze di cavalirs, che vivin all' arie viarte, senze nissun ripar, in campagne, al par des rüis, e manging la fuèe dell' Alianto (*Ajplantus glandulosa*), árbul di une rapide vegetazion e vigorose, e che si adate a ogni teren, perfin al plui stèril. La sede a è inferior de' nostrane; ma fòssie anchie chianaiepe, la nissune cure che domande la bestie par filale, la pussibilitat di utilizà cun vantaz i terens di poc valor e di ristrette rèndite, faran che prest l' alianto lu viodarin daperdutt coltivat cun fervor come une gnove risorse tes nestris disgrazis.

Al padre Fantomi, missionari piemontes, va debitrice l' Europa di cheste introduzion. Nel novembar del 1856 l' ha mandat a Turin da Hun-Tung la semenze di chest Cavalir (*Bombyx Cynthia*), e da chest lug l' an daür a è passade in Franze.

Gloriis del bevazà. Nei ultims dis agn l' us smodat des bevandis spiritosis l' ha costat alla nazione inglese, par cont di prisonie, di process, di pubbliche caretat, la sume vistose di plui milions (doi a tre miliarz), mentri, par cause di chest brutt vizi, son stadis mitudis in preson cent e cinquante mil personis, son staz comitùz mil e cinch cent omicidis, han piardut il giudizi, son diventaz cioè imbezii mil di lor e altrettang si son copaz soi. E par chestis rasons son restadis ving mil veduis, e cent mil nàrfsins! Si càcule che l' ubriachezze a mazi ogni an in Inghiltere cinquante mil personis. La metat dei maz, doi tiarz dei miserabii, e tre quarz des trasgressions criminals apartègnin alla classe dei briagons.

Us hai citat lis gloriis de ubriachezze di un' altri pais par che riflèttis sullis beatitudinis e consequenzis che parate chest bestèal vizi nei nestris pais.

A proposit di chest vizi, sintit une sentenze di un vieli dabèn sul cont di un zòvin robust, muart prime dell' ore cause che maladette di aghe di vite.

— Buine sere sar Ceco! Zumut se la pasaiso?

— Sin ca come i puars viei: tirale indenant da sere alla mattine, de' mattine a sere.

— No han nissun vantaz di plui i zóvins, vedè: nanchie lor son sigurs di un minut all' altri.

— L'è ver, ma tant e tant a è une diferenze fra il podè e il dovè muri.

— L'è anchie ver, peraltri muèrin plui zovins che viei. Veso viodùt chel di uè?

— Sì da bon, cussi zovin e robust tant che un roul.

— Chel puarèt, come viv, l' ere une bestie.

— *Mo piës d' une bestie, piës, parcechè lis bestis, co' han bevut il lor bisugn, si po sivilàur tant che si ul, che par chest no bèvin plui.*

Maniere ecconomiche e vantazose di da la vene ai chiavai. Par che un aliment al vegni ben digirt, a l'è necessari che 'l vegni prime ben mastiat.

Dand al chiaval la vene intèrie, cull'aviditat, culla qual la màngie, a va ju trope, anzi si càcule une buine quarte part, senze restà rotte, e tale a salte fur, e va a finile tel ledan senze ve par conseguenze zovat in nuje la nudrizion.

E a nuj' altri, plui di lor, la mistùrin cul stran tajat, che pal fin di oblèa il chiaval a mastia la bochiade cun plui fuarze e plui a lung, e par conseguenze plui ben.

Ma par ottignì l' intir efièt, par usufrutà dutte la part nudritive de' vene, nuje miei che la pràtiche seguent. Si ridùs in polvar fond (si romp) la solite razione di vene; si azònz dos voltis tant in volùm di stran sminuzat di uàrdi o di vene, e une volte tant di bon fen tajat, e si bagne la mixture cun aghe bulint, tant d'imbombàle ben. Dopo un' ore si la dà al chiaval.

In chest mut si po speragnà une quarte part della solite razione di vene, che ven dade sole.

La compagnie dei viturins di Londre, che ha 1300

chiavai, dopo che ha adotat chest metodo, sparagne a-nualmenti nuje manco che 135,000 franchs, e ha lis bestis in buine salut e plui in chiar.

Imbevarà il chiaval prime di dai la vene. Une sostanze introdotte nel cuarp, no po nudri se prime no è stade digiride. Il stomi la digiriss, e dopo i budiei giàvin fur la part, che devi passà tel sang a nudri il cuarp. A l'è adunchie necessari, che la sostanze mastiade si fermi un datt timp nel stomi par subi la digestion. Ore, a imbevarà un chiaval subit parsore la vene, o anchie poc timp dopo, si va a piardi buine part de' sostanze, jessind che la vene a ven slavade fur dal stomi prime, che puèdi sei digiride.

In un stabiliment agrari in Franze si ha vulut fa tochià cui dez ai schuelars la realtat di chesg faz. Si ha dat a un chiaval a stomi dizun une rasion di vene, si lu ha subit imbevarat, e immediatamenti dopo mazat e viart. Si ha chiatat nel stomi apene une quarte part de' vene mangiade, che nadave nei ultims flaz di aghe, e lis altris tre parz nei intestins, traspuartadis dall'aghe biel passand fur dal stomi. Cosichè chestis tre parz no varèssin pudut servi che poc alla nudrizion del chia-val, e sarèssin ladis, par consequenze, quasi del dutt piardudis.

Sore di un'altri chiaval si ha fatt l'esperiment contrari. A stomi dizun imbevarat, po subit dàur la vene, e un quart d'ore dopo mazat e sventrat. Si ha chiatat dutte la rasion di vene nel stomi, in dulà che veve za scomenzat a subi un principi di digestion.

Che si provi a dà a un chiaval la vene dopo de' bevande, e un'altra di la bevande subit parsore de' vene e che si osservi ben ju escremenz, e si constaterà chesg faz senza il bisug di sacrificà une bestie. Si viodarà di fatt nella zornade, in cui la bevande sarà dade subit dàur la vene, che ju escremenz a con-tegnaran une plui grande porzion di vene vive, senza

jessi digeste, in confront di chei de' zornade, in cui la vene sarà stade somministrade dopo de' bevande.

Adunchie ai chiavai simpri la vene dopo de' bevande.

Maniere di conservà sane la chiar freschie par zornadis, par settemanis, par mes, e plui a lung. A color, che vivin in campagne, e che son lontans de' bechiarie, dovarès rïussi gradide l'esposizion di chest ritrovat, mediant il qual anchie nei grang calors podaràn fà, come nei mes d' unviar, la provision di chiar par plui zornadis. E l'operazion a è tant sempliz, e di tant poc cost, che anchie la puare jnt, nei cas di malatie, a po valèssi cun vantaz par conservà il quart di gialine, che tal chiald ur va di mal da une di all' altre.

Par chest cont bisugne ve un baril, plui o manco grand, second il bisugn, second la quantitat de' chiar da conservà. A un fonz si viarz une portelle, abastanze comude par podè introdùsi il bocon di chiar o il polam mazat, spelat e sventrat, o anchie il pess. Il baril al ven mitut in pis culla portele parsore; si mett dentri dell' aghe, tante da cuviarzi il fonz; si suspend la chiar a dei rimpins fermaz al fond par sore e alla portele stesse, e si siare la portele dopo di ve aplicat dell' arzile di lung i fii, onde l'imprest al resti ermeticamenti siarat. A bass, vizin al fonz, qualche det parsore, si viarz une buse, une chialconare, tant comude da podè introdusi une sedon di fiar, il mani de' qual al sarà saldat al spinaz o chialcon, in mut che resti dentri drette orizontal. Sulla sedon si metarà prime doi tre solparins impiaz, o pur un bocon (tre quatri dez lung) di curdelle solforade. Invece di sedon si po valèssi di un fil di fiar tond, plëat in mnt in ponte da sustigni i solparins.

L'operazion di brusà dentri chest fregul di solfar conven fàle ogni di. Se poi si ves di conservà la chiar

par qualche timp, allore dopo i prins quatri dis, si podarà solforà ogni second, e dopo ogni tiarz di.

Si mett l'aghe al fonz all'ogett di mantigni nel recipient la necessarie umiditat onde l'imprest no 'l deventi scridell, e onde la chiar conservi la natural freschiezze.

In pochis peraulis, il secret al consist nel tigni la chiar, da preservassi da putrefazion, in un recipient ben oturat in miez ai vapors di solfar.

Invece di sospendi la chiar mediant rimpins, si po adatà une gradellade al tiarz superior del baril, e sore pojà i bocons da conservà.

Bisugne anchie ve l'avertenze, se il baril al foss trop bass, di no sospendi la chiar sore il pont, là che ven a rivà la sedon cul solfar ardint, onde no brustulale.

A l'è natural che la chiar o poe o trop a piè di solfar; ma cul lassale un ore all'arie, cul dai une slavazzade nell'aghe, e culla susseguent cotùre, chest odor al svaniss intieramenti.

Maniere di lavà fur lis maglis d'ingiustri. Co' si tratte di maglis sore la blanchiarie o sore draps di colors resistenz, si puèdin usa diviarsis sostanzis, fra lis quals a l'è da preferì il sal d'acetoselle (*ossalato acidulo di potassa*) sciolt in pochie aghe; ma co' è maglade robe a colors delicaz, nissun miez plui adatat che il latt di vachie bulint. Dopo di ve ben sfrèolat finchè la magle a è sparide si resente ben il drap te' aghe tepide.

Par jevà da blanchiarie lis maglis di vin, di zarièsis, di mòris, di fràmboe, di trisculis etc. Baste di bagnà ben la magle cu l'aghe nette, e po di tignile sore i vapors del solfar in combustion. A tal fin si mett un frègul di solfar sore un palèt di boris, e mentri a l'ard, si ten parsore, a une débite distanze, il drap bagnat. Sparide la magle, si resente e si suje al soreli.

Par evità l'incòmud dei vapors solforos, si po servissi del bagn seguent. Si chiol une taze di aghe, dentry de' qual si mett tant spirit di sal (*acido idroclorico comune*), che basti a inacidile, come un' asedine pluitost fuarte; si azùnz mieze sedon di *iposolfito di soda*, sciolt prime in pochie aghe, si mett dentry la part de' bianciarie maglade, si lasse in muel per qualehi ore, fin alla total scomparse de' magle, si sfröole e si resente ben.

Madae d'onor pei agricultors. Si dispènsin madàis, si dan incoragiamenz, si fan cavalirs, barons e conz, si ricompènsin insume cun distinzions onorifichis j' umin eminenz nellis scienzis e nellis arz, pai bogns servizis rinduz ai princips, par lis prestazions alla patrie, pai vantaz alla societad; ma par chei, che stüdin sulla cumiere, par chei che lavorin pai prims bisugns de' vite, par incredibil! fin alla zornade di ir son staz dismentëaz. La Franze devi sei grate all'Imperator Napoleon, che l'ha ultimamenti fondat une legion d'onor cun d' une ànue pension par ricompensà il mèrit, la deligenze, l'onestat dei agricultors, parcechè cheste, cul promovi l'emulazion, cul incoragià il studi, il lavor, la morigeratezze, frutarà un mejorament notàbil nellis condizions agricolis di chel pais. Chest provide misure, ulin sperà, no restarà circoscritte alla sole Franze: i guviars illuminaz no tardaràn a segui cheste sàvie disposizion.



Novembar

In chest mes il di al cale di 1 ore 8 minuz.
 si còntin cirche 11 dis serens. Plois, fumatis, zulugne, e anchie
 bieli' zornadis.

Al continue a regnà vint da bande di jevà soreli.

- † 1 **Sabide** *Dug i Sanz*
 † 2 **Dom. XXI. d. Pent. s. Just**
 3 L. s. Uberto conf.
 4 M. s. Carlo Baromeo
 5 M. s. Emerico
 6 J. s. Leonard ab. c.
 ☉ L. P. 1. or. 52. m. sere.
Nulat.
 7 V. s. Prosdocimo
 8 S. s. Godofredo
 † 9 **Dom. XXII. d. Pent. s. Teodoro m.**
 10 L. s. Andree Avel.
 11 M. s. Martin v.
 12 M. s. Martin pp.
 13 J. s. Stanislao
 14 V. s. Venerando m.
 ☉ U. Q. 7. or. 13. m. sere.
Sutt.
 15 S. s. Leopoldo
 † 16 **Dom. XXIII. d. Pent. s. Eduardo**
 17 L. s. Gregor
 18 M. s. Eugeni conf.
 19 M. s. Elisabette reg.
 20 J. s. Felice di V.
 21 V. La pres. di M. V.
 ☉ L. Gn. di Novembar 7. or. 15. m. sere.
Ploe.
 22 S. s. Cecilie v. m.

† 23 **Dom. XXIV d. Pent. s. Clement pp.**

24 L. s. Grisogono m.

25 M. s. Catarine v. m.

26 M. s. Corad v.

27 J. s. Virgili e Valerian vesc.

28 V. s. Ruffo m.

☉ P. Q. 11. or. 1. m. matt.

Temperat.

29 S. s. Saturnin m.

† 30 **Dom. I. d' Avent s. Andree apuestul.**

Si fnls di metti forment, si raquèil cinquantin; si romp, si livèle; si pùrghin i fossai, si fan i teraz, e la tiare sgiavade si fas a gruns, si sgiàvin i fossai pes plautis gnovis, e si misture tiare e ledan par che dut boli e si perfezioni vie pal unviar; se son bieli' zornadis si po quinzà lis viz; si fan riviessis; si discòlzin i morars che mò-strin poc vigor, si ju colte e si ju siare da gnuv; si plàntin e si quinzin pomars.

Nei Orz. Si mett cesarons pe' primavera, fave vernadie, ai; si dà la tiare ai artichios par riparàju de' glaz; si plante raüz, ravanei e rati par semenze; si traplante la zeve zòvin: si cuviarz culla tiare i radrichs, si svangie cun diligenze li' sparsinis, e si lis cuviarz cun bujaze di bò sminuzade e stran tajat.

L' Uzellat

Pst!.. Pst!.. Pst!.. — Diviarsis gnoz nel tornà a chiasse dal caffè, drett la chiasse fu M..., sintivi ch'est zergo par àrie. L'hai chiolt simpri par une clamade uarbe a qualchidun; e siccome dei affars dei altris, senze sei clamat, no m'interesse mai plui di tant, anzi chel tant da schivà l'occasion par no dà dentri il nas, come il miò sòlit sintivi e tiravi drett. Ma viodind che ch'est truc si rinovave simpri plui da spess, e ogni volte cun plui insistenze, e senze acquràzimi di nissun segnal di rimando, une gnott fra lis altris, madabonsi che mi ha vignut la pizze di serusignà fur la clav di ch'est mister. E *pst* e *pst*! — e *pst* anchie jò di rispueste; e finalmenti viodind che la prove mi faseve bon, paff alla franchie, lassand il lengaz del furbo, a molà fur la vos senze riserve: *E cussì?*.. Une vosate ràuche, fra il ton del corvat e de' zuite a rispuindimi:

— *Soi jò; po benedette ch'est ore tant bramade, in cui alfin tu mi às capit!*

— *Po cui sestu?.. Ce'ustu?..*

— *Soi jò, chel uzellat di malte ca sulla luminare.*

Brrrr! Devant di che' chiasse, sul cont della qual si ha zupàt sù fin da fruz che brutte legende... in une gnott seure tant che un for... ch'est tantin di declarazion, e cusi all'impensade!.. Brrr! ce' tang diambars par arie! Oh! plui di un, senze spietà altris complimenz, si varèssin racomandat alli' giambis, e Dio sa a qual murae, che varèssin finit cul fracassassi il chiav. Ma jò, che ciartis ideis no mi svolètin pal zarviel, che cas sorenaturai ju elàmi miràcui, e che i miràcui ju crod pussibii in circostanzis di un pochie di plui d'impuaranze di chel, che a seipar fa paure o ben par fa ridi... l'hai chiòlte lisse lisse par une burle; e ben pojàde, zachè dovevi lassà fa, e tirà drett. Però no l'ere il cas di tornà plui indatr, chè jessind entrat tel ball, convi-

gnive balà, ma balà cul fin di giavàssile cun onor, zachè savès che chel tantin di amor propri qualche volte l'ul ve riparazion. Ma mighe di che' sorte, che sta te' ponte de' spade o ben te bale d' une pistole! oibò! (che par noaltris campagno, che no s' intindin di ciartis sutilezis di onor, a faropà anchie nobilmenti il cur o ben i budiei di un nestri confradi l'ul di tant che mazà) oibò, oibò!.. ma cul figurà un tantin il mamò, chè in ciarz cas, e cun ciarte jnt, va tant ben di vènt simpri in pront un par di solz te sacchette, e cul secondà chest spiritez, par tiràss l'amigo a bon tir, e rindii pan par fujaze.

— *E ce ti d'lie?*

— *Nò tu ses chel del Contadinel?*

— *Si. Ebben?*

— *Jò, viodistu, ti podares dà dei materiai in proposit.*

— *Come par esempli?*

— *Ma, ecco... cuviart, come che soi di muschio e di lichènis, e ridott a momenz senza bèch, tu devis capì, che no l'è nè uè nè ir, che soi cunfinat ca su, no sai ben se dal caprìzi del paron o dell' architett; e tu puèdis immaginati, che ca dall' alt, o vœ o no vœ, 'o devi ve viodut e sintut i cas di plui generazioms, da cui si po giavà un ùtil amaestrament pal prisint. E no sta crodi, che lis mes osservazioms sèin circoscritis cul attòr: il bisugn prepotent di chiatà un compens alla dure condizion di sei inclaudat alla bertine, e la vœ, e baste la privazion par che doventi grande, di cognossi ce' che al nass fur de' puartade del miò voli e de me orèle, han fatt, che a fuarze di pazienze e di gran spandiment di flatt, hai pudut fin daprincipi intindimi cui miei compagns di sventure, postaz ca e là sul colm dei tèz, e stabili cun lor une regolar e reciproche corrispondenze. Invojat da chest bon risultat, che tant solèr mi puartave nel miò isolament, e la brame di metti a part di cheste risorse i miei fradis lontans, chè nella cumun disgrazie dovente cumun il sentiment di compassion e di ajut, e, confessi il ver, anchie un tantin stimolat di che' pize*

che plui si ha e plui si orès ve, hai in sèguit estindùt chesg rapuarz par lung e par traviars in mut, che al dì di uè 'o ten il fil tes sgrìs di une rèt telegrafiche tant estese e tant pronte, che in un bati di cee sai ce' che de cime del Nanos al fuc del Mongibèl, e da bochis di Cattaro alla nev del Moncenis, al suced tes plazis, tes chiasis e perfìn tes tamössis.

— Margnèu!

— E no son flabis no... Ustu ve une prove?

— Chiare mascarute...

— Mascarute! Se fòssin in carnaval, ma di avent!

Oe, zumut la mangìno!?

— Cè maravee! tant che, magari cussì no, no si viodès d'ogni stagion e ogni dì e ogni ore ùmin in mascare.

— Adunchie tu mi tègnis?!

— Par une mascare. Podevistu mo crodi che jò la chiolès su tant gruesse... che no mi foss acquart di ve ce fa cun dutt altri ogett che cun d'un bocon di malte?! Spieghìnsi, chiar tu, spieghìnsi, se tu us che baratìn anchiemò peraulis; in cas contrari... abastanze, e buine gnott...

— Adasi, adasi, no tante fùrie! no l'è no l'uzellat di malte, che ti favele; ma nanchie jò une màschere (spie). Cheste ràzze di ùmin a dos fàzis, che han rinèat il caratar dell'om, cheste razze degradade, imbastardide, jò la detesti al par di te, e la registri sore chel libri tremend, che prest tu capiras, all'esecrazion dei prisinz e dei futurs.

— Po buscarone a lin in Altibus! Tu mi menis pulit attòr! Se foss une babe, dabonsì che dirès di sèimi inzopedat in une scontradure... adio, adio!

— Ma spiete!

— E ce'ustu mai che spieti?! I tiei affars za no fan pel mid Contadinel: sott chel giachettìn no van petez, no van affars privaz nè critichis personals, no va...

— Ma pazienze! jò hai robe adatade a ogni vieste.

— Sarà, ma curtis lis azis: jò no ami di fa affars cun jnt che no cognoss.

— *Ebèn mi spiegarai. No soi adunchie l'uzellat, no soi nanchie un' om... soi il bon sens de jnt, soi la publiche opinion, vox populi, per buttàle in soldons.* —

Devant a cheste batterie smascarade, devant a cheste gran potenze, cuintre di cui no vâlin dug i canons rîaz del mond, mi soi sintut a strênzi lis visseris, è soi datt jù jù, come il fôlo del fari co 'l spand il flatt, e hai sintut il sang, sfrinzut tes vênis, a dà su te cape del chiav, e a sfogà fur, tant che une bombe, i zarviei in tantis scâis lusinz par ogni direzion, e... mi soi di-smôtt. — Contadine! ves capit che l'ere un siùn, nu-j' altri che un siùn. Il qual mi ha puartat l' idee di esponi la vos publiche in mèrit a ciarz bisugns, a ciarz desideris reclamaz dai tims, dal lug, dallis circostanzis. E chest lu farai sott il nom dell' *Uzellat*, tant par sta sul mutiv di cheste idee, quant par chiaminà al par dei argumenz, sul cont dei quai noaltris puars campagno! pudin alzà la vos. A volè intitolà Publiche opinion i cantins, che nus è permitut di tochià, a doventarès un pastiz stonat. Stin adunchie bass, e messedinsi fra la blave e li chièzis.

1.

Nei cas di malatiis epidèmichis, come nellis tre voltis, che sin staz visitaz dal cholère, si ha viodut un affacendassi del personal sanitari par slontanà lis causis, se non direttis, almanco ritignudis a favuri la propagazion del mal: si ha viodut a oblèa ju abitanz a slontanà i ledamars pròssims e sott lis abitazions, a imbuni lis cloàchis (corz), a livelà i curtivs ecc. ecc.; si ha viodut a salarià ciarz coragios par prestà la necessarie assistenze nellis fameis, là che manchiave. Ma, si domande: parcè mo chestis misuris di salut publiche no si hanno di chiòli simpri? no sono simpri danos i ledans sott ai baleons, allis puartis di chiasè, i chioz e i pulinars nellis cusinis, lis aghis stagnanz sott ju abitaz? Parcè mo nò hae di sei une prescrizion, e osservade ri-

gorosamente in ogni luc e in ogni timp? Parcè mo no hae di sei une comission permanent, come in tang altris pais, la qual vevi l'incàrich di sorveglià e fa osservà cun rigor la pulizie sanitarie, di esaminà lis abitazions, che vègnin fitadis, onde no declaralis adatadis a vivi entri creaturis umanis, se prime no han i necessaris balcons per il liber moviment dell'arie, se prime no son in stat da riparà i puars afittuai dal fred, dallis intemperiiis, se prime no han schiale e pavimenz in bon stat?

Parcè mo, in ogni cumun no si hae d'istruì un par di ùmin e un par di feminis, onde, in ogni bisugn, anchie nellis ordenaris malatiis, ve alla man infermirs intelligenz e istruz par assistì i malaz, e par fa attòr di lor ce' e come al prescriv il miedi? E no di dovè di chiata, quand che la necessitat lu domande, ciarz indichiat, no sai ben se clama ju disperaz o pietos, distituz viduos, no affat di ogni pràtiche nel mèrit, per quartassi, come nel cholère, di chiasse in chiasse, a frèa senze dul nè rimission, fin a scussà e denudà i mùscui ai puars pazienz! Da chesg carnèfiz improvisaz, come ju clamàvin i puars coleros, che Dio nus deliberi!

2.

— Chiò! un chiamp in pustot! E, al viodi, par che no sei entrade la uarzine da agns... e si, l'è un fond bon... po di cui isel?

— No tu sas?... l'è chel, che za agns la cumun ha dudvut in dutte primure assegnà alla scuele, onde fa vivai e provis di coltivazion.

— Bon; e dutt chel affacendassi, dutte che' presso hanno parturit dutt chest biel risultat?

— O biele! A metti il chiar devant dei bûss, no è la maniere di là indevant.

— Che sarèss a di?

— Sarèss a di, che, quallore si ul ve, ce' che veramenti l'è just e necessari, l'istruzion agrarie nellis scuèlis di campagne, bisugne prime introdùsile nellis scuèlis superiors, nel ginasio, nel licèo, nel seminari, onde

ve i mestris qualificaz par chest bisugn. Zumut diambar si hae di pritindi che un novel sacerdot, che al ven *mandat e oblëat* a fa il mestri in campagne, insègni un'industrie, che no la cognos nè par principis di scienze, nè par pràtiche! Copari miò, *prime, mestris* eullis necessaris cugnizions di economie agrarie; *dopo, i capitai* per lis necessaris spèsis, per acquist di semenzis, di plantis, di concimazion, di strumenz, ecc; e *dopo apene l'ha di vignù il chiamp.* —

A proposit hai lett, che l'imperator Napoleon l'ha disponut l'an passat onde vegni mèorade la condizion ecconomiche dei mestris elementars in dug i cumuns de' Franze, ricognossind l'alte impuartanze dell' istruzion popolar, e il diritt, che han i mestris, a ricompensis degnis dei lor studis e des lor fadiis.

Finchè l'esercizi del mestri sarà un dovè, un obligh lëat ai capelans des vilis; o cun altris peraulis, finchè l'esercizi del mestri sarà un dovè imponent alla persone, e non un esercizi di proprie elezion; finchè lis rimunerazions saran fals, da no bastà al strett bisugn de' vite; finchè si ritegnerà, che chest impuartant ministeri sei opere di qualunque capacitat: lis scuèlis di campagne no saran mai par produsi chel, che da lor la societat si spietè. Une des dos, ve' copari: o si è persuaduz che lis scuèlis di campagne puèdin zovà alla moral, alla vite cumun, all'industrie agricole, e all'ore bisugne riformàlis fin da radris: o no si è persuaduz di chesg vantaz, e all'ore no val la pene di ocupassi di lor plu di tant.

— Sin d'acordo.

3.

Cui isel fra i possidenz, che no 'l lamenti il frazionament de' proprietat, che no 'l desideri di permutà cui confinanzenz onde riuni, metti assieme in pos cuarps di tiare dug i bocons che al possed sparpagnaz e intersecaz pe' taviele? Nissun, ogni frègul che s'intindi

di economie rural, chè cheste proprietat sminuzzade asorbis un timp prezios di lavor, distrai li' fuarzis, dificùlte la sorveglianze, a è di òstacul a ciartis culturis, a riformis radicals, alla rotazion ecc. ecc. Senze un regolament legal nel mèrit, senze une facilitazion nei afars tavolars, senze sei jevade o almanco ridotte la gravose tasse sui cambiamentz di proprietat, cheste operazion di prime necessitat no podarà mai generalizasi.

L'è cumun il desidèri che lis societaz agraris s'ingromèttin a ottigni dal guviar un sisteme di riunion frazional, cui debiz riguarz allis circostanzis locals, come che l'è in vigor in Prùssie, in Sassònie, a Nàssau, nel Brùnswich e in altris pais.

4.

Sarès mo timp, che si pensas a obleà i proprietaris a sepili lis bèstis, che ur perissin. A è une indiscreteze, anzi un delitt di lese salut publiche che' di abandonà i cadàvars dei animai sui terens stèrii del cumun o sui glereons dei turinz, a impetà l'arie une mieze mie attòr a incòmud dei passanz e di chei che lavorin tes vizinanzis. Ma ce' incòmud d'Egitt! Si tratte allis voltis di semenà perfin la muart nei ùmin! No l'è trop che une crèature umane dovè socombi dal carbonchio inestat nel sang culla becade di une moschie, che pos momenz prime veve zupat attòr di une bestie muarte da cheste teribil malattie!

5.

Ben fatt a scovà da spèss li' stradis de' vile, chè la nitisie par bon, e contribuìs alla salut, chè si racuei un material ecelent par coltà i chiàmps; ma mal fatt a scovà a sutt, chè la part plui fine, là plui preziose a svolè vie cun dan a chei che scòvin, mentri chel polvar al fas mal ai polmons, e al rièss d'incòmud a chei che pàssin e ai visins. Une buine sborfade prime, e dug ju

inconvenienz a cèssin. A è une brutte usanze che' di no ve mai un frègul di riguard ai diriz dei altris nel esegui i propriis affars. Che un al ueli schiafojassi, paron; ma intindi di schiafojà che' altris, a passe un boccon di diferenze. Ce' che mi fas maravee a l'è, che in qualche Capo-lug, di dulà che dovarès vigni la lus, si lassi scovà di biel di li' contradis, e dispensà gratuitamente chest ristorante la gole!

6.

Diviars contadins del circondari di Arconate (Lombardie) si son uniz in societad par judassi un l'altri nellis disgrazis del bestëam. Cheste fraterne union ha pudù nel cors di trè agn pajà fur 25 manz periz di malatie, e metti da bande un principi di fond di casse par garanti il bestëam anchie nei cas di *epizoozie* (murie del bestëam). Chest biel esempi di mutuo ajut a l'è stat laudat dall' associazion agrarie lombarde, la qual, onde al vègni seguit in altris pais, ha onorat di une madae la compagne, e fatt divulgà culla stampe i paz di cheste sante opere di providenze.

Un frègul di cont, chiars Romanès. Voaltris ves da cirche 130 bûs e altrettantis vachis: cun d'un flurin par bò e miez par vachie, faressis assieme 195 flurins. Cheste sume depositade nellis mans di un galantom di vuestre confidenze, bastares par judà doi disgraziaz, che nel cors dell'an podarèssin piardi un il bò e l'altri la vachie. Ma podares nassi, ce' che anchie no l'è lontan dal pussibil, che nel cors de' anade no las a mal nissune bestie, e che perciò il capital mitut assieme al restas intatt. E allore invece di fermassi a chest prim pass, se voaltris tornassis da capo a pajà per un'altra anade, e continuassis cussi par plui agns, podaressis no solamenti pajà fur ju animai, che muèrin, ma ingrumà un capital, cui interess del qual, senze il bisugn di metti plui la man te' sachette, socori e seì socoruz tes disgrazis.

Ecco intant l' idee; spiete a voaltris cumò di unissi, di maduri e regolà cun apòsitis condizions cheste societat.

N.B. Dopo mitut in chiarte chest desidèri, hai rilevat che a Feagne si è costituit une tal providenzial societat, cun al chiav tre contadins. A chest ore son za da vot cent bestis assiecuradis, e a qualchi disgrazie si ha pudut riparà.

L' Uzellat.



Decembar

In ches mes il dì al cale fin ai 21 di 18 minuz, e dopo al cress di 6 minuz.

Si còntin pal sòlit 11 dis serens, e cun gran' fred.

Bon il fred sutt o ben la nev, e chiative la ploe.

Al regne vint di soreli a mont.

† 1 **Lunis** s. *Eligio*

2 M. s. Bibiane v.

3 M. s. Francesch Sav. conf.

4 J. s. Barbare v. m.

5 V. s. Sabe ab.

6 S. Nicolò di Bari vesc.

☉ L. P. 8. or. 16. m. matt.
Ploe.

† 7 **Dom.** II. d' Av. s. *Ambros*

8 L. L' imm. Concez. di M. V.

9 M. s. Sirio

10 M. la B. V. di Loret. s. Giudite

11 J. s. Damaso pp.

12 V. s. Ginesi

13 S. s. Lucie

† 14 **Dom.** III. d' Av. s. *Spiridion*

☉ U. Q. 11. or. 24. m. matt.
Temperat.

15 L. s. Ireneo vesc.

16 M. s. Adelaide

17 M. s. Lazar v.

18 J. s. Grazian

19 V. s. Nemesio

20 S. s. Giulio

† 21 **Dom.** IV. d. Av. s. *Tomas ap.*

☉ L. Gn. di Decembar 5. or. 53. m. matt.
Temperat.

- 22 L. s. Demetrio m.
 23 M. s. Vitorie
 24 M. vilie di Nadal s. Adam e Eve.
 † 25 **Joib.** *Fieste di Nadal*
 † 26 **Vin. II.** *Fieste. s. Schiëfn p. m.*
 27 S. s. Zuan Evang.
 † 28 **Dom.** *I ss. Inocenz m.*
 ☾ *P. Q. O. or. 30. m. matt.*
Ploe.
 29 L. s. Tomas arciv.
 30 M. s. Davide re prof.
 31 M. s. Silvestri.
-

Se il timp al permett si romp, si fan fossai pe' plantis gno-
 vis e pal disgott dei chiamps; si tàin li chiarandis e i pai pes viz;
 si zoncòlin i poui, e si plàntin li' plantonis; si fan riviessis.

Nei Ors. Si dà la tiare ai brocui, ai caulifiori; si svangie
 la tiare pes verduris di primavere; si cuviarz cun stran o altri lis
 plantis dei artichioes, il selino, i caulifiori, li' carotis etc.

Plantis che crèssin in Friul

cultivadis e salvadis, e che mèritin di sei cognossudis.

(Continuazion dei agns passaz).

20. *Jarbe di Sante Polonie.* (Dente cavallino, Giu-squiamo, Disturbio *Hyosciamus niger*). Plante stimade in midisine fin de' remôte antighitat come rimiedi sedati, calmant. Par chest puarte anchie il nom di *Opio indigeno*. I contadins la tègnin par un ecelent rimiedi pal mal dei ding; donde il nom di jarbe di sante Polonie. E di fatt un piezettin di radris mitut tal dint sbusat, al calme il dolor; e chest vantaz lu puarte anchie l'aghe, in cui è stade bulide la semenze, cul tignile par qualche timp in bochie de' bande del dint dolent. Si-come a è uné plante velegnose, bisugne ve l'atenzion di no ingluti cheste aghe, nè la salive durant il timp, che si ha la radris te' buse del dint.

L'aspiett tétro di cheste plante, l'odor nausëos, l'umor tacadiz, che si riscontre tochianle, in specialitat co' è in flor, avertissin subit, che ale di velegnos al ti cove. No cussi peraltri in primavera, co' ha li' primis fuejutis, per cui va ben di cognossi l'aspiett che ha co' è freschine, onde sta in uárdie e no chiòlle in fal fra lis jarbis salvadis, che si màngin la viarte. Si ha dei cas pur trop di avelenament, e perfin seguiz da tràgich fin, cul sei stade mangiade la radris insieme a ches di pastanale, di carote salvadie, di radrich salvadi; e cusi li' fueis tenerinis misturadis allis plantis salvadis par litùn.

Cheste plante agis sui gnarvs e sul zarviel. E apunt par disturbà il zarviel, par puartà second i cas o il deliri furibond o la cunvulsion, o l'instupidiment, la profonde sonolenze, pâr che vevi ricevut il nom di *Disturbio*.

A cress nei curtii jarbos, nei lugs incolz e grass, e vulintir sott ai murs, là che il teren a l'è misturat a rudinaz e a materiis animals.

Si chiate anchie un' altre qualitat, che invece di ve, come cheste, il flor zal dutt venat di ross, lu ha dutt blanc zalastrì. A puarte il nom di jarbe di sante Polonie cul flor blanc (Giusquiamo bianco *Hyosciamus albus*). A possed in minor grad li' stessis virtuz de l' altre.

21. *Celidonie, Jarbe del latt zal, Jarbe di S. Polonie del latt zal*; (*Celidonia*, erba marchesita, erba maestra, erba gialla dai porri. *Chelidonium majus*). In prossimitat ai abitaz, nei lugs ombros sterii, sott alli' chiarandis dei orz, sott ai murs, fra lis fissuriss des muràis. I contadins la ùsin nell' iterizie o mal del zal; cul latt, che zem co' si romp, bagnin i riziti par stirpaju; e àplichin lis fueis sullis plàis vèchis. Si ul che chest latt, mitut tei ding sbusaz e dolenz, al calmi il dolor; e da chest, in qualche pais, la clàmin anchie *jarbe di S. Polonie del latt zal*. Pe sos virtuz pluitost ativis no bisugne usale cun trope confidenze internamenti.

22. *Jarbe de' Madone pes plàis e pai tàis*. (Prunella, Brunella, *Consolida minore, Prunella vulgaris*). A è cumùn di lung lis stradis campestris, sul cèi dei fossai, nei lugs ombros e freschs. A sta slargiade par tiare culla panole sfluride drezade in su; passat il flor la panole devente rossitte, e rossis si fan li fueis da bande redrose.

Li fueis vègnin comunemente applicadis sullis plàis e sullis feridis. Anchie antigamenti ere in riputazion come rimiedi astringent, consolidant; per cui si clame *Consolida minore*. Ere doprade anchie in gargarismo nellis inflamazzions di gole, anginis. E il nom di Prunella si pritind, che al derivi apunt dal nom germànich *Bräume*, che significhè une specie di angine, in cui la lenga si sglonfe fur di misure, e a uari la qual ere in Germanie un timp in voghe.

23. *Jarbe de' Madone che si fas buli, par fa tè*. (Ve-

ronica camedra, *Veronica chamaedrys*). Sott lis chiara-
randis, di lung i fossai, fra la jarbe, sui chiavezai dei
chiamps a spiche in primavere cui sei bieci flors cele-
stins. Vègnin lis fueis dopradis da puare jnt par fa tè-
nellis toss gatarosis.

24. *Jarbe pelose, Pilusit, orèle di surie o di suris.*
(*Pilosella*, orecchio di topo. *Hieracium Pilosella*). Chia-
mine par tiare nei terens ariz, savalonus, glerëos. Ha
proprietaz astringenz. Buine par fermà il sang di nas,
la fiere, e par promovi l'urine, quand che la ritenzion
a è dependant da debolezze dei canai.

25. *Chianaipin* (Miglioalsole, Migliarino, Miglio duro,
Miglio cattivo. *Lithospermum officinale*). Nei lugs ariz.
Cheste plante co' è chiaraide di semenzutis, che somèin
grans di mei, o tantis pizulis perlutis, a ven raccolte par
vèle in pront pai nemai e pai purziei co' stèntin a urinà.

26. *Luvuinessse, Luvuisinesse, Pevarelle.* Puàrtin chest
nom dos plantis del medesim genar, dos surs, cioè: l'*I-*
dropepe, o *erba pepe*, o *Pepe d'acqua* o *Cuociculo* (*Po-*
lygonum hydropiper); e la *Persicaria* o *Salcerella* (*Po-*
lygonum persicaria). Duttis dos nei lugs umiz, e la prime
specialmenti nei fossai. Han un savor fuart, brusant; e
plui marcat lu ha la prime, massime po la semenze, la
qual in qualche pais a ven raccolte par doprale in polvar
come condiment in lug del pevar. Duttis dos cul lum
di roche tènzin la lane in zal chiariat. Si ul, che smi-
nuzadis chestis plantis e spandudis sui pavimenz des
chiàmaris, sèin un bon rimiedi cuintre i pulz.

27. *Luvuinessse minude.* (Centinodia, Centimorbia,
Sanguinaria, Correggiuola, *Polygonum aviculare*) Jarbe
d'un color verd seur, di fibre fuarte, plene di grops o
nodos, e che chiamine par tiare sul or des stradis, pai
teraz dei chiamps, nei lugs incolz. Ha proprietaz astring-
genz. A ven usade tes diareis antighis, nei fluss di sang.
I contadins la dan ai nemai co' pissin sang.

28. *Lavande.* (Lavande, *Lavandula spica*). A ven
cultivade nei orz. Li spighis fluridis vègnin mitudis fra
la blanchiarie pal bon odor.

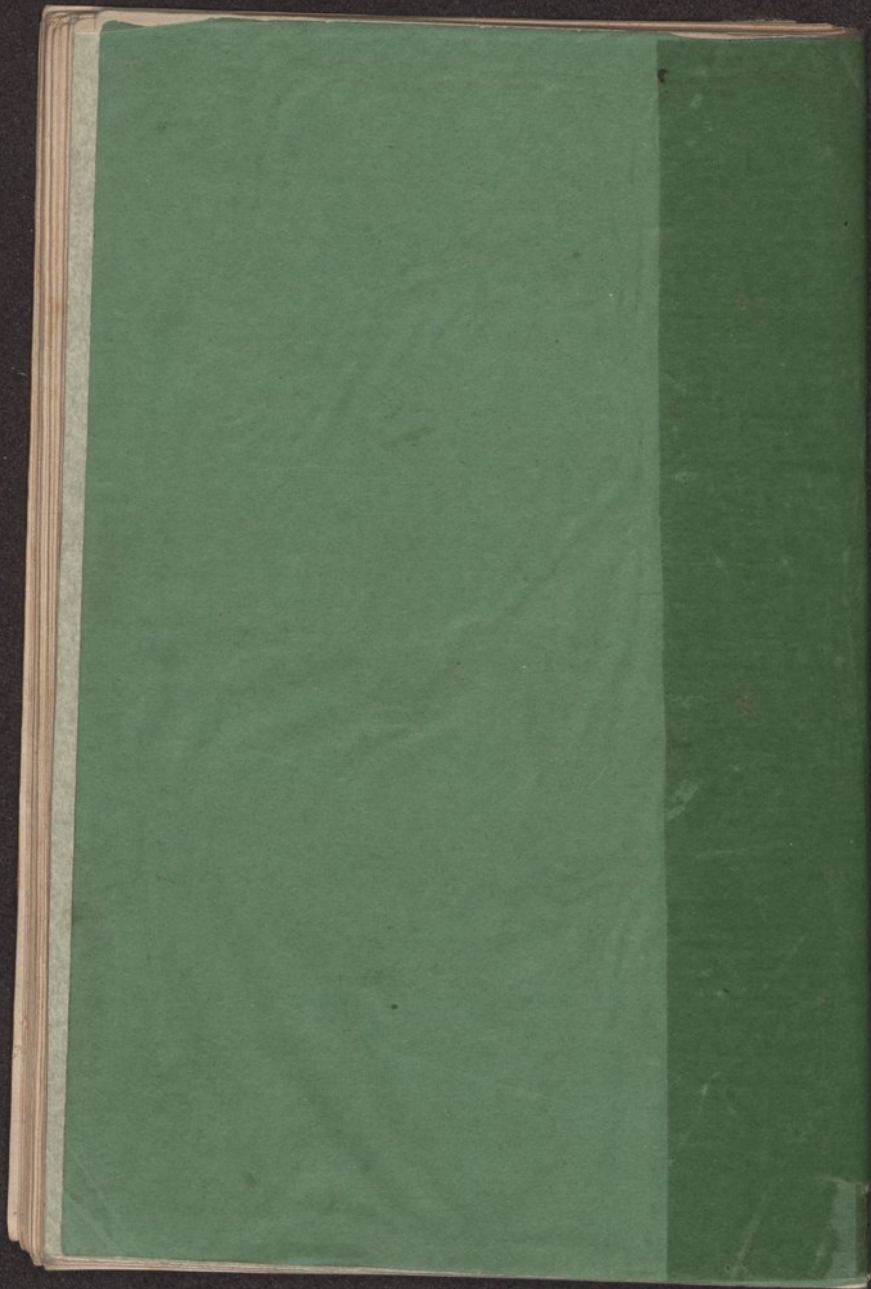
s chia-
ezai dei
rs cele-
r fa tê

sur's.
. Chia-
fos. Ha
di nas,
tenzion

o duro,
s àriz.
somèin
lte par
urinà.
chest
è: l' I-
(Po-
(Po-
prime
ant; e
ze, la
oolvar
lum
smi-
z des

orbia,
Jarbe
pps o
, pai
strin-
sang.

ven
s fra



getazion del morar; a rimetti il teren de' manchiant chialzine, stade jevade dall' antecedent morar; e a sollecità la disgregazion del teren, per cui gnuvs nudrimenz a comparissin, fra i quai la potasse, un dei elemenz necessaris al morar, come che us hai ditt prime.

Se farèss cussi, il vuestri morar al vivarà, e vares la sodisfazion e il compens del timp, de fadie e dei bez impiegaz.

Contad. Provarai anchie cheste.

Fat. E us assicuri che riesserà.

